Кымсугансан

금수강산



№ 7 (342)

108 год чучхе (2019)

 ISSN 1727—9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

농장마다 고기풍년 가져오세

작사 리계심
작곡 조승우

너무 빠르지 않게

1. 해 - 마다 낟 알 - 풍 년 - 가 져 온 - 우 리

해 - 마 다 고 기 풍 년 - 가 져 - 오 세 - 나

작 - 업 반 —— 고 기 - 목 표 문 제 없 고 —— 요

집 집 - 마 다 책 임 - 량 을 넘 - 쳐 하 - 세 - 나

2. 양떼는 산허리에 흘러 흐르고
토끼 돼지 닭무리 늘어만 가네
두엄을 실어내니 땅은 기름져
낟알풍년 고기풍년 더욱 좋다네

3. 산에도 들판에도 먹이풀 심어
사료기지 튼튼히 꾸려가세나
수령님의 뜨거운 보살핌속에
우리 살림 풍성하게 늘어만 간다네





Корейцы из Китая на Выставке «Вольхян»

Члены поздравительной делегации Ассоциации корейцев в Китае, пребывая на исторической родине, с интересом рассматривают корейские чхима и чогори на Выставке «Вольхян» в Пхеньяне.

На их лицах отражается решимость и на чужбине вдали от исторической родины в национальной одежде сохранять дух корейцев.

Фото Ким Ган Му

СОДЕРЖАНИЕ

С целью создать наукоемкую основу животноводства

На нашей Родине активизируется работа по развитию животноводства. При сосредоточении государственных инвестиций созданы новые крупные животноводческие комплексы, еще более укреплена материально-техническая база единиц, занимающихся производством продукций животноводства.

Домашние животные разводятся не только в специализированных животноводческих комплексах, но и на предприятиях, в учреждениях, сельхозкооперативах, крестьянских дворах.

Наша Родина, считая земледелие, животноводство и рыбный промысел тремя опорами решения проблемы питания народа, уделяет большие силы его улучшению путем развития животноводства.

Благодаря вниманию Маршала Ким Чен Ына сегодня в животноводстве нашей страны настали качественные перемены. Он прилагает самоотверженные усилия к производству продукции животноводства на наукоемкой основе.

В жаркий августовский день 2012 года он посетил один животноводческий комплекс. Всегда придавая большое значение развитию науки и техники, он уяснил работу НИИ животноводческой элиты в комплексе и ознакомился с ходом акклиматизации бурских коз к условиям нашей страны. Тогда в НИИ, разными методами кормя комбикормом супоросных маток бурской породы и детенышей отъемного периода, вели пробное разведение коз на естественном пастбище.

Маршал зашел в загон скота, несмотря на спертый воздух и вонь в нем, и объяснил, что прирост бурских коз в 2 раза выше, чем у старых пород, что это хорошая порода коз, а для достижения успеха в их разведении надо усовершенствовать научный метод кормления и содержания. Ознакомившись с элитными овцами, он отметил, что для обмена травы на мясо надо разводить элитных домашних животных, усовершенствовать и обобщить научный метод их содержания.

В августе 2018 года Маршал, снова посетив этот комплекс, отметил, что надо повысить уровень наукоемкости и модернизации селекции и методов содержания скота, чтобы наша страна вошла в ряды передовых государств в области животноводства.

При осмотре комплекса он подчеркнул о племенных животных и широком распространении кормовых растений. При посещении животноводческих комплексов он часто отмечал важность элитных пород скота, вполне достаточного снабжения кормами, научно обоснованного содержания и надежных ветеринарно-профилактических мер.

Маршал, осматривая НИИ животноводческой элиты в комплексе, отметил, что главная цель селекции – это распространение во всей стране элитных пород, имеющих высокую продуктивность, низкий расход кормов, хороший вкус и высокое качество мяса.

В цехе № 1 племенной фермы по разведению элитных пород откармливаемых коров он подчеркнул, что следует тщательно наладить научно-техническую работу по предотвращению вырождения элитных пород и сохранению их особей, заменить лучшими породами тех коров, которые не имеют

большого привеса, хорошего вкуса мяса и высокого качества молока.

Проявляя большое внимание к кормовым культурам, Маршал осмотрел их пахотные земли. На кормовых угодьях с сахарными тростниками он отметил, что надо продвигать работу по внедрению и обобщению во всей стране высокоурожайных семян, что широкое распространение кормовых культур, отличающихся высокой продуктивностью и экономической эффективностью, несложностью выращивания, откроет прорыв в деле животноводства.

Поистине, это исходило из его грандиозного замысла – обменять травы на мясо, широко культивируя и распространяя высокоурожайные и лучшие семена кормовых растений.

Маршал подчеркнул необходимость создать в коровниках условия согласно ветеринарно-профилактическим требованиям, точно составить рецепт кормов подходяще особенностям пород для улучшения содержания и кормления.

В тот день он отметил, что нужно правильно оценить отсталость зоотехнии в нашей стране и, придав ей большое государственное значение, форсировать ее преимущественное развитие.

В гористой нашей стране, обменяв траву на мясо, снабжать народ больше мясом – это прижизненная воля великих вождей.

Для ее реализации Маршал решил поднять на передовой уровень животноводческие комплексы, создать прочную основу для решения мясной проблемы и коренного перелома в развитии животноводства.

В мае 2013 года он посетил некую единицу в горном захолустье. Тогда туда, где шло строительство, еще не проложили сносную дорогу. Проехав на машине через извилистые перевалы и ручьи, он пошел пешком по занесенной грязью дорожке к стройке корпуса с помещениями для бурских коз, к загонам в самом конце долины, чтобы наметить конкретные пути к развитию животноводства.

В тот день перед отъездом Маршал сказал руководящим кадрам, что он планирует для блага народа побывать в более трудных и опасных, чем здесь, местах, что, ездя по гладкой дороге лишь в отменно обустроенные места, никогда нельзя дать народу зажиточную жизнь.

Чтобы всюду в стране как можно скорее паслись стада элитных пород травоядного рогатого скота, он немногим более за один год 3 раза посетил один находящийся далеко племхоз, а в паляще знойный день несколько часов осматривал новый животноводческий комплекс.

Он испытывал радость при виде животноводческих комплексов, способствующих делу улучшения питания населения.

Однажды Маршал с удовольствием посетил Тэдонганский свиноводческий завод, где установили систему выведения элитных пород и ритмично производят поросят для решения вопроса о племенных животных, играющих главную роль в деле животноводства.

В откормочном свинарнике № 1 он, с удовлетворением осматривая откармливаемых свиней, сказал, что на заводе создали современное оснащение для выпуска органических комплексных удобрений из свиных испражнений и производят их ритмично на высоком уровне. Он отметил, что секрет ритмичности производства на свиноводческом заводе и перевыполнения плана производства мяса кроется в научном кормлении и содержании. Он с доверием сказал, что завод, активизируя процесс наукоемкости кормления и содержания, должен стать примером в отрасли животноводства.

В результате его самоотверженных усилий и твердой решимости снабжать народ больше мясом во многих местах страны построены животноводческие комплексы с наукоемкими процессами, сделаны сдвиги в производстве продукций животноводства.

И весь народ твердо уверен в том, что от его внимания непременно реализуется воля великих вождей, которые всю жизнь прилагали титанические усилия к улучшению питания народа.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Им Чхоль Мёна

На Тэдонганском свиноводческом заводе реализовано наукоемкое производство.



На Пхёнганской мясоперерабатывающей фабрике.



В мясорыбном магазине на улице Потхонмун.



Революционные эпизоды

Своим самоотверженным трудом

Решение актуальной проблемы

Маршал Ким Чен Ын в один из воскресных дней в августе 2012 года посетил некий животноводческий комплекс.

Разъясняя, что для обмена травы на мясо необходимо разводить элитных домашних животных, совершенствовать и обобщать научно обоснованные методы их кормления и содержания, он осмотрел искусственное пастбище и кормообрабатывающий пункт, затем направился к НИИ животноводческой элиты.

Он в зале показа научно-технических достижений, уяснив через видеозаписи успехи НИИ, вдруг спросил, как в нем получают данные о новшествах в науке и технике.

Начальники комплекса молчали, и он понял, что в НИИ не стройна система распространения научно-технических материалов. Говоря, что главное в научно-исследовательской работе – это познание достижений новой техники, он отметил, что в комплексе следует хорошо вести работу по внедрению передовой техники. Затем он принял тщательные меры, чтобы НИИ непосредственно из центра получал передовые научно-технические материалы.

Решив проблему, наболевшую у научных сотрудников, он зашел в лабораторию. Узнав, что в ней недостает приборов для экспериментов, он принял меры для обеспечения НИИ всем нужным оснащением.

После его руководства на месте делами этого НИИ в животноводческом комплексе, расположенном в горном захолустье, смогли заложить прочную материально-техническую базу, чтобы впредь играть большую роль в развитии животноводства нашей страны.

Шагая и по бездорожью

Ким Чен Ын 20 мая 2013 года посетил стройку одного племхоза. Он бесшумно приехал на затихшую в час обеда стройку, и ее начальство от неожиданности не смогло и приветствовать его как следует.

А Маршал, оглядывая стройку, с улыбкой сказал, что сегодня, хоть и трудно было в пути, он правильно решился приехать сюда.

Объяснив досконально главную миссию племхоза, он предложил начальникам быстрее поехать туда, где находятся бурские козы. До их загонов, расположенных в самом конце долины, надо было проехать по более сильному, чем до сих пор, бездорожью. И начальники племхоза настоятельно просили его не ехать туда, но он, не изменив своего решения, сел в машину.

Автомобиль с трудом взбирался по извилистому горному бездорожью, но вскоре его колеса с визгом забуксовали в грязи.

Сопровождавшие сотрудники забеспокоились, а он, открыв дверцу машины, вышел из нее и пешком пошел по бездорожью, хотя его обрызгивала жижа грязи.

Когда он дошел до загонов, там как раз с пастбища возвращались стада бурских коз.

Гладя козленка по спинке, он шутливо сказал, что не знает, понимают ли эти козы наши чувства и старания, чтобы быстрее снабжать регулярно народ мясом.

Вдруг в тот миг козленок приподнял передние ножки и проблеял.

Похлопывая козленка по спинке, он с улыбкой сказал, что он, кажется, понимает. И тут засмеялись все сопровождавшие сотрудники.

Ким Чен Ын по прижизненной воле великих вождей желал своим самоотверженным трудом снабжать народ еще больше мясом. И это как движущая сила ускорило темпы строительства племхоза.

Собкор



Четыре звена в цепи развития животноводства

Сегодня на нашей Родине в разных формах и различными методами активизируют работу по развитию животноводства.

На ней повсюду в специализированных животноводческих комплексах форсируют модернизацию и динамизацию, в сельхозкооперативах широко поощряют кооперативное и индивидуальное животноводство, на предприятиях укрепляют животноводческие базы. Это значимо увеличивает объем производства продукции животноводства.

Сохранение племенных пород, снабжение вполне кормом, научно доказанное содержание и верные ветеринарно-профилактические меры как самые важные вопросы в животноводстве составляют четыре звена в цепи его развития.

Маршал Ким Чен Ын в новогодней речи этого года отметил, что, претворив в жизнь намеченные партией четыре звена в цепи развития животноводства, нужно снабжать население больше мясом и яйцами.

Вопрос о племенных породах есть предпосылка развития животноводства.

В НИИ животноводства форсируют работу по выведению элитных животных, расходующих мало кормов, быстрорастущих, плодовитых и устойчивых к болезням.

В отрасли животноводства, укрепив базы племхозов и племенных ферм по выведению элитных пород, установили строгую систему выведения и поставки племенных животных, сохранения элитных пород.

Решение вопроса о кормах есть результативная гарантия развития животноводства.

Даже и при сохранении элитных животных без решения проблемы кормов нельзя стабильно развивать животноводство.

Сейчас во всех единицах производства продукции животноводства, обнаружив научные пути к решению вопроса о кормах домашних животных, сосредоточивают силы на их реализации. В особенности, в единицах отрасли животноводства, поддерживая курс партии на обмен травы на мясо, создали новые искусственные и естественные пастбища с учетом местных особенностей и уделяют большие силы выращиванию окопника, пистии и других кормовых растений с высокой продуктивностью и питательностью. В них, внедрив кольцевую цикличную систему производства с охватом животноводства и полеводства, расширяют производство зерновых кормов для животных. Активно изыскивая источники белковых кормов, там выпускают и высокоэффективные добавки к кормам домашних животных, что снизило единицу корма. В них должное внимание уделяют и делу модернизации кормообрабатывающих машин и других видов животноводческой техники.

Содержание домашних животных на наукоемкой основе тоже есть одно из важных звеньев в цепи развития животноводства.

С этим аспектом тесно связаны рост производства продукции животноводства и практическая экономическая выгода.

Стало быть, руководящие кадры, специалисты и работники животноводства направляют внимание на научно обоснованное и рациональное содержание домашних животных. Установив научно норму выдачи кормов согласно цели разведения животных и их возрасту, они создают все необходимые условия для их роста, ведут выбор породы домашних животных и уход за ними с учетом реальной выгоды и их привычек. Повышая роль НИИ животноводства, они тщательно ведут работу по усвоению современной науки и техники производителями продукции животноводства, широко распространяют передовые методы разведения животных и полезный опыт.

Упрочение ветеринарно-профилактической работы есть жизненно важный фактор животноводства.

Это снижает падёж животных и гарантирует стабильность производства продукции животноводства.

Во всех единицах животноводства, осознавая, что профилактика болезни и есть производство, упрочивают материально-техническую базу ветеринарно-профилактической работы, регулярно проводят ветеринарный осмотр животных и дезинфекцию их помещений. В них принимают всевозможные меры для профилактики разных сезонных болезней домашних животных, изготовляют и применяют высокоэффективные ветеринарные препараты и принимают тщательные меры для преграждения инфекций из-за рубежа.

Сегодня как в специализированных животноводческих комплексах, так и в сельхозкооперативах, крестьянских дворах и на предприятиях, реализовывая четыре звена в цепи развития животноводства, придают мощный импульс увеличению производства его продукции. И это ускоряет темпы развития животноводства нашей страны.

Форсируя модернизацию, введение наукоемких технологий и информатизацию животноводческих комплексов и непрерывно реализовывая четыре звена в цепи развития отечественного животноводства, как можно быстрее поднять его на уровень передовых стран мира – это наша цель.

Главный инженер Пак Ён Гун,
Управление животноводства
Министерства сельского хозяйства

Построенный силами персонала филиал

Стадо коз перегоняется на пастбище.

В Намсанском животноводческом хозяйстве в городе Кусоне провинции Северный Пхёнъан есть общий животноводческий филиал, построенный силами его персонала.

В филиале имеются десятки корпусов с козьими, овечьими, коровьими и гусиными хлевами, свинарниками и птичниками, в которых полным-полно домашних животных и птиц, и водоемы, в которых резвятся стайки карпов, карасей, кинёмъо и других рыб.

К тому же, в нем имеется и обрабатывающее оснащение для производства молочных продуктов, созданы сотни га естественных и десятки га искусственных пастбищ, где скот пасут циклично, обустроены теплицы с солнечным обогревом.

Начальник филиала Ро Рён Хо сказал:

«Наш филиал в прошлом был полеводческой бригадой, занимавшейся в основном производством зерна. По мерам государства для развития животноводства в больших масштабах ее перестроили в животноводческую бригаду и создали базу животноводства. А несколько лет назад в нашем филиале двукратно прошел общегосударственный показ образца. Поздравляя нас с достигнутыми успехами, многие люди интересовались, в чем же их секрет? Тогда мы говорили им, что если встать с верой в собственные силы, то можно создать не только 10, но и 100 таких творений».

Он добавил, что ход построения филиала был процессом познания снова той истины, что «свои силы – наилучшие».

Члены бригады начали строить филиал в дни «Трудного похода», так что было много трудностей и испытаний. К тому же, после перехода от полеводства в животноводство у них не было ни его базы, ни опыта, ни знаний о нем. Но они приступили к строительству филиала, решив создать все своими силами.

Бывший тогда бригадиром Ким Бон Гиль сказал:

«В то время враги, пуская утку о «крахе системы» в КНДР, составили даже расписание ее падения и шумели, что скоро ей конец. Узнав это, кооператоры дрожали от гнева. Решив скорее построить филиал и продемонстрировать, как они встают своими силами, кооператоры денно и нощно форсировали его строительство».

Силы поднявшихся масс были неиссякаемы!

Кооператоры холодной зимой, раздолбив замерзшую землю, досрочно заложили фундамент, спроектировали производственный корпус, завершили покрытие его крыши и монтаж оборудования, хотя это трудно было сделать без специалистов и мастеров. Они старательно расширяли знания о животноводстве, для создания его базы приготовили деньги и домашних животных, а иногда проходили путь в сотни *ли*, чтобы достать племенных свиней и кур лучших пород.

В результате их самоотверженных усилий филиал был создан и введен в эксплуатацию всего за 6 месяцев. Вначале он был небольшой животноводческой бригадой. Но ее члены, поставив высокую цель поэтапного развития, умножили число пород и поголовье скота, а, создав пастбища и рыбопитомники, построили общий животноводческий филиал, занимающийся и рыбоводством.

Кооператор Хо Чхун Гым сказала:

«Форсируя животноводческие работы, мы каждый год обрабатываем и выпускаем десятки тонн молочных продуктов, мяса, яиц и рыб, а проблему с топливом решаем, производя метан из испражнений домашних животных».

В ее словах чувствовалась радость оттого, что они своими силами создали филиал, дающий большую выгоду.

Как-то животноводы других стран, осматривая этот филиал, удивились неколебимой духовной силе корейского народа и мощи опоры на собственные силы.

Сейчас в Намсанском животноводческом хозяйстве, укрепляя базу животноводства, под знаменем духа самому выковать свою крепкую силу форсируют работу, чтобы поднять на новую высоту уровень модернизации и наукоемкости филиала.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо



В птичнике.

Сыроделие в бригаде обработки молока.







Поощряя в объединении и животноводство

В прессе, включая газету «Нодон синмун», часто сообщаются новости о Намхынском молодежном химическом объединении, которое, расширяя производство отечественных химических удобрений, стоит впереди других единиц и в претворении в жизнь курса партии на поощрение животноводства.

Итак, сегодня в объединение приезжают многие люди, чтобы перенять его опыт в животноводстве.

Директор объединения Ким Мён Чхор сказал:

«От злостных экономических санкций и блокады империалистов не хватает всего, но у нас производство идет ритмично. А это связано не только с сырьем, техническим новаторством и обновлением оснащения, но и с успехами его животноводческой базы».

Фактически, огромная животноводческая база, подходя крупному масштабу объединения, не уступает государственной ферме в объеме производства мяса и яиц.

На базе имеются инкубационный корпус и другие корпуса, соответствующие цели разведения животных и стадии их роста.

В инкубационном корпусе, где поэтапно выводят домашних птиц, включая уток, гусей, индюшек и кур, каждый день производят 1500 утиного молодняка. Все птичники, без исключения, говорят, что для увеличения производства мяса следует выводить много утят.

В инкубаторах, разработанных силами объединения, температура и влажность автоматически регулируются с помощью компьютеров в реальном времени по стандартным показателям.

Утиный птичник – 4-этажный, а внутри него и на открытом месте разводят в общей сложности более 50 тысяч уток. Птичники зимой, чтобы не снизить производительность утятины, разводят уток в тепличных условиях, созданных на крыше одноэтажных домов.

В хлевах и птичниках оригинальных корпусов полно домашних животных и птиц, включая свиней, фазанов, гусей, кур и перепелов.

Несколько лет назад в объединении, расширив свинарники, произвели в году более 150 тонн свинины.

На базе отопление свинарников и утиных птичников ведут отработанными парами, отчего и зимой ритмично производят мясо и яйца. Кроме того, на научной основе определив кормовую единицу домашних животных и птиц, создают все условия для их разведения.

В объединении, идеально обустроив процессы производства кормов, включая дробление и выращивание микробов, выпускают по поточной линии корма для роста домашних животных и птиц.

На базе, собственными силами выращивая ацоллу для корма, намного снизили удельный вес зерновых в норме расхода кормов. На ней понос и болезни домашних животных и птиц предотвращают, производя ветеринарные медикаменты из плодов боярышника, горянки, атрактилодеса и других лекарственных растений.

Пасущиеся на берегу реки Чхончхон стада коров, овец и коз отражают облик объединения, где, развивая животноводство, достигают успехов в снабженческой работе.

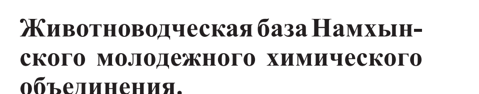
В объединении нормализовали снабжение всего персонала мясом и яйцами, а на основе животноводческой базы активизировали работу столовых, в том числе столовой питательной еды, что высоко оценивает весь коллектив.

Стимулирование и поощрение производства вполне снабженческой работой способствует ритмичности производства в объединении.

Статья Ён Ок,
фото Им Чон Гука



Создают наукоемкую ветеринарно-санитарную систему.



Животноводческая база Намхынского молодежного химического объединения.



Холодильный склад.





Поставив целью чучхеизацию

Корейская совместная компания «Ынпхун» специализируется на производстве комбикормовой добавки «Ынпхун» и комбикорма «Ынпхун», которые имеют высокий спрос в стране. Они разработаны путем введения достижений ультрасовременной науки и техники.

Комбикормовая добавка «Ынпхун» сделана передовой рецептурной программой из питательных добавок высшего качества, включая разные витамины, аминокислоты и минеральные вещества, согласно реалиям нашей страны, трофологии домашних животных и рыбы по данным периодам и подходяще производственным потребностям.

Кормовую добавку и комбикорм компании высоко оценивают на базах животноводства, птицеводства и рыбоводства, а также и сельские жители.

Заведующий исследовательским отделом Ли Вон Чхор сказал:

– Спрос на продукции «Ынпхун» растет каждый день. И в компании стараются удовлетворить этот спрос, расширив их производство.

В компании, найдя ключ к увеличению производства в замене импортирующегося сырья на отечественное и выпуске продукций соответственно международным стандартам качества и животноводства, энергично вели исследование.

Работники компании на первом этапе этой работы углубили исследования с целью найти и использовать отечественное сырье.

И в последнее время они, достигши успехов в исследовании, внедрили в производство отечественное сырье, включая кальций, ферментные и разные минеральные вещества, импортировавшиеся важным сырьем кормовой добавки. Заметных успехов достигают и в деле поиска и активного использования белкового сырья.

Они и в производстве комбикорма активно используют отечественное сырье согласно реалиям страны и тенденциям развития в мире и, вновь создав производственные процессы не только мучнистых, но и взбухающих и формовых кормов, выпускают их на высоком уровне.

Одновременно они, модернизировав опытную животноводческую ферму для испытания и внедрения своих научно-технических успехов, научно гарантируют качество продукций.

Сейчас они из отечественного сырья на высоком уровне производят комбикормовую добавку «Ынпхун» и комбикорм «Ынпхун».

Статья Кан Ын Сун,
фото Ким Ган Му



Разработка отечественных кормовых добавок и комбикорма.



Новый сырьевой резервуар емкостью в 300 тонн.



Многофункциональные кормовые добавки в складе.

Питомник кадров ветеринарии и животноводства

Пхёнсонский университет ветеринарии и животноводства – это единственный в нашей стране вуз, где готовят научно-технических кадров ветеринарии и животноводства.

В основанном после войны вузе за 60 с лишним лет, подготовив много способных ветеринаров и животноводов, послали их в специализированные животноводческие комплексы и сельхозкооперативы, и это внесло весомый вклад в дело развития отечественного животноводства и улучшения благосостояния народа.

В последние годы в нем согласно резкому развитию отечественного животноводства открыли новые специальные факультеты и отделения и, построив или реконструировав разные кабинеты для лабораторно-практических занятий, улучшили обстановку обучения.

В университете, отойдя от прежних, передающих знания методов обучения, повышают его качество, обращая силы на подготовку студентов инициативными исследователями и творческими практиками.

В ходе этого в нем добились успехов в научно-технических вопросах, встающих в решении четырех звеньев в цепи развития животноводства, т. е. о племенных животных, кормах, научном откорме и уходе, ветеринарно-профилактических мерах.

Педагоги и научные сотрудники вуза уделяют большие силы не только обучению студентов, но и научно-исследовательской работе. Они с помощью нано-функционального носителя разработали раствор диагностики вирусных заболеваний домашних животных и биоактиватор, на научной основе реализовали искусственное оплодотворение домашнего скота, решили много актуальных в ветеринарии и животноводстве научно-технических вопросов.

И студенты, активно ведя научно-исследовательскую работу, на Пхеньянских программных конкурсах, прошедших в 2016 году в рамках Восточной Азии, завоевали первое место. Они и сегодня решают немало научно-технических вопросов, встающих в области ветеринарии и животноводства.

Выпускники вуза поехали в ветеринарно-животноводческие комплексы и НИИ в разных местах, включая район Сепхо, и играют там главную роль в развитии науки и техники, ускорении процесса наукоемкости, модернизации и практичности животноводства.

Проректор университета по учебной части Ким Гван Чхор сказал:

– Наш университет как научный центр ветеринарии и зоотехнии, как храм образования и питомник ученых и специалистов животноводства и впредь подготовит много способных кадров, играющих роль движущей силы, чтобы наша страна и в отрасли животноводства вошла в ряды передовых государств.

Статья Ким Чи Сона,
фото Ким Пхёна





Известная разведением свиней семья

На нашей Родине имеется множество семей, известных успехами в семейном свиноводстве.

К ним относится и семья Хён Бок Сун в 73-й соседской группе жильцов «инминбан» квартала Тэхён в Рёкпхоском районе Пхеньяна.

Сегодня к ней домой приезжают многие люди, чтобы перенять ее опыт разведения свиней в семье. А 62-летняя хозяйка говорит им, что и семейное свиноводство – тоже наукоемкое.

Хён Бок Сун, начав разводить свиней более 30 лет тому назад, старалась производить больше свинины не для накопления богатства своей семьи, а для оказания помощи народноармейцам и строителям важных объектов, чтобы внести свой посильный вклад в дело строительства социализма.

Она с таким чувством патриотизма, решив старательно разводить свиней, в начале жадно приступила к разведению сразу 15 поросят.

Прошло несколько месяцев, и вдруг нормально росшие поросята, не кормясь, стали падать один за другим. С растерянностью заметались не только она, но и все члены семьи.

Однажды вечером муж принес домой кипу книг о свиноводстве, и супруги посвящали досуг их чтению. Итак, приобретя знания о болезни тех поросят и методах ее лечения, она поняла, что и в семье надо наукоемко разводить свиней.

Хён Бок Сун в тесной связи с ветеринарной санитарией принимала лечебные меры, чтобы не заболели другие поросята, а у свиноводов училась, как вести за ними уход.

К тому же, она уделяла силы и закупке элитных свиней, неприведредливых к корму, устойчивых к разным болезням, растущих быстро. Чтобы приобрести элитную свиноматку, она ездила и в далекие места, включая провинции Чаган и Рянган.



Хён Бок Сун, выращивая много сои и кукурузы вблизи дома и на пустыре, решала вопрос о кормах для разведения множества свиней.

В этом деле ей активно помогали и дети. Вследствие самоотверженных усилий всей семьи постепенно оживлялось в ней разведение свиней, каждый год расширялось и производство мяса. И ее семья от больших успехов в свиноводстве стала известна во всем районе.

Хён Бок Сун, не забыв своего обещания перед началом семейного свиноводства, ежегодно посылала много свинины народноармейцам и на участки социалистического строительства. Она и сегодня продолжает это дело, хотя уже давно вышла на пенсию.

От таких заслуг она участвовала в разных государственных слетах, включая Общереспубликанский слет актива работников, проявляющих прекрасный дух оказания помощи армии, и Общереспубликанский слет животноводов.

На мой вопрос, не трудно ли было ей, Хён Бок Сун с гордостью ответила, что время от времени крайне утомлялась, но у нее поднималось настроение при мысли, что она выполняет свой гражданский долг на благо Родины.

Статья и фото Ом Хян Сим

Многострадальная земля

Вихрь белого террора, вспыхнувший в связи с восстаниями 30 мая и 1 августа, с нарастающей силой охватывал обширные земли Маньчжурии, вступая в 1931 год. Враги повсюду устраивали кровавые бойни с тем, чтобы выкорчевать революционные силы, которые корейские коммунисты и патриоты подготавливали большими усилиями в течение многих лет.

Когда я прибыл в Восточную Маньчжурию, там положение было еще более напряженным, чем в Южной и Средней Маньчжурии. Последствия восстаний здесь были более жестоки и пагубны. Увидев головы повстанцев, повешенные на шестах у ворот Наньмынь в Дуньхуа, я мог представить себе, каким безжалостным репрессиям подвергают враги революционные силы.

Даже после восстаний 30 мая и 1 августа зараженные догматизмом и мелкобуржуазным ячеством фракционеры-низкопоклонники по случаю дня национального унижения, годовщины Октябрьской революции, годовщины Гуанчжоуского восстания и других памятных дат непрерывно поднимали восстания. Такие бунты повторялись несколько сотен раз под предлогом общественного долга отметить какой-то памятный день, защиты урожая, выступления против шантажа и т. д. Это и подстрекало врагов продолжать террор из года в год.

В ходе этих репрессий были разрушены почти все революционные организации в Цзяньдао, арестованы и подвергнуты смертной казни даже люди, снабжавшие повстанцев пищей, не говоря уже об активистах, боровшихся в первых рядах. Понесли немалый ущерб также и те организации, которые мы восстановили год назад, направляясь в бассейн реки Туман.

Часть участников восстания явилась с повинной или порвала с революционной организацией. Нашлись и люди, которые, оглядываясь кругом, чуждались нас, когда мы шли в деревню найти организации, ушедшие в подполье. Иные говорили: «Цзяньдао потерпело крах из-за компартии», «Вся земля Цзяньдао утонула в море крови и огня от безрассудства компартии», «Погибнешь всей семьей, если плясать под дудку компартии». Они огульно остерегались и отвергали коммунистов, независимо, к какой организации или группе они принадлежат.

Когда я зашел в Минюегоу, Ли Чхон Сан, член Вэнцюйского парткома, рассказал мне о страданиях, которые испытал он после восстания.

– Вышестоящие все время требуют от нас идти в гущу масс, восстановить и расширять организации. Но, откровенно говоря, теперь неохота встречаться с людьми, да и нет уж такой смелости. Люди, уважавшие меня как революционера, и даже те, кто вступил в организацию по моей рекомендации, уже несколько месяцев избегают встречи со мной. Вряд ли можно проводить революцию в такой обстановке. Буря восстания бушевала несколько раз, и совсем портились настроения жителей Цзяньдао. Иногда мне даже думается, что спокойнее было бы на душе отказаться от революции и зарабатывать где-нибудь на пропитание, нежели жить в такой холодной атмосфере. Но все же революционеру не легко и бросить первоначальную цель, за которую он решил отдать свою жизнь. Так или иначе, но нужны какие-то меры. Но дельная мысль в голову мне не приходит, и я только и знаю, что сетую на тревожное время, – проговорил он.

Эти муки Ли Чхон Сана были и моими муками. Подобные мучения испытывали все революционеры Цзяньдао в 1930 и 1931 годах. Откровенное признание такого честного и молчаливого ветерана революции, как Ли Чхон Сан, показало, как тяжела и сурова была обстановка.

Конечно, Ли Чхон Сан не бросил революцию на полпути. Позже я снова встретился с ним в Аньту. Он сказал, что переведен в Аньтуский участковый комитет партии, когда я разъезжал по различным уездам бассейна реки Туман. Он выглядел бодрее, чем во время встречи в Вэншэнлацзы.

Ли Чхон Сан говорил, что идет на лад дело на новом месте, и был этим очень доволен.

– Период кошмара прошел.

Так лаконично выразил он изменения, происшедшие в его жизни. На его лице не было ни тени отчаяния и уныния того времени, когда он жаловался, что люди сторонятся его.

Однако в то время, когда я встретился с Ли Чхон Саном в Вэншэнлацзы, революционеры Маньчжурии пока еще испытывали на себе горький вкус белого террора и мучились оттого, что народ избегал их.

Я тоже мучился от аналогичного обстоятельства. Именно тогда мне пришлось страдать от недоедания, питаясь жидкой кукурузной похлебкой с *кимчхи* из сарептской горчицы и ночуя в нетопленой комнате чужого дома, подложив под голову деревянный валик. Голод был одним из самых тяжелых мучений, которые мы тогда испытывали. В самом деле, в те годы мы переживали страшный голод и холод, находясь в Цзяньдао.

Я зимовал в одном костюме без ватника и всегда дрожал от холода больше всех. В доме, где нечем было укрыться, ложился спать прямо на пол, не раздеваясь. И в доме Ли Чхон Сана тоже не было одеяла и подушки. И пришлось мне ночевать в одном костюмчике, и никак я не мог заснуть от зверского холода.

Не мог я забыть о страданиях той ночи, и однажды сказал об этом матери в Аньту. Выслушав меня, она за несколько дней сшила мне большую блузу на вате, какие носят извозчики. Так я и ходил в этом ватнике. Когда ночевал в доме, где не было одеяла, спал, свернувшись калачиком, укрывшись этой блузой и подложив под голову деревянный валик, обмотанный полотенцем.

Но такие мучения еще можно было терпеть. Весной того же года я, находясь в Цзяньдао, ни одной ноченьки не мог спать спокойно. Да и ляжешь, бывало, а сон от голодухи и холода бежит от тебя, к тому же не давала покоя мысль об убитых товарищах и беспокойство о разрушенных организациях.

Мучили меня также отчаяние и чувство одиночества при холодном отношении народа к нам. Как же тут заснешь, когда видишь, как жители чуждаются нас? Вот и лежишь в холодной комнате, подложив руки под голову, а перед глазами все мелькают лица людей, относящихся к тебе с недоверием...

Собственно, уже давно мы возлагали большую надежду на Цзяньдао. Район Яньцзи находился под серьезным влиянием фракционеров, но остальные местности Цзяньдао были заражены этим пороком не очень серьезно. Это создавало благоприятные условия для того, чтобы в этих местах быстро росла плеяда коммунистов нового поколения и развернула революцию по-новому. На протяжении долгих лет наши товарищи неустанно проводили тщательную подготовку к поднятию в этом районе антияпонской революции на новый, более высокий этап.

Однако вследствие двукратного восстания понес большой урон этот труд, стоивший столь огромных усилий. Левачество временно соблазнило массы ультрареволюционными фразами и лозунгами, но его последствия были такими пагубными и разрушительными. Я думал, что не случайно говорят, что левый уклон есть правый уклон наизнанку.

И мы, отодвинув все другие дела на задний план, спешно поехали в Цзяньдао именно с целью восполнить ущерб, причиненный левым уклоном, и по-настоящему форсировать подготовку к скорейшему переходу к вооруженной борьбе.

Мы пришли в Цзяньдао с большой надеждой, но здесь жестокие разрушения превысили наше предположение и вздобавок жители не доверяли революционерам и сторонились их. Это вызвало острую боль у меня на сердце.

(Продолжение следует.)

Революционные эпизоды

Всегда думая о благе народа

Подсчитывая яйценоскость кур

В некий весенний день сотрудники адъютантской службы принесли великому вождю Ким Ир Сену декоративную курицу.

В отличие от других кур она, имея шпоры из разноцветных длинных перьев на запястьях, передвигалась забавно, что привлекало внимание людей. Сотрудники выпустили ее в сад, желая, чтобы она хоть немного утолила усталость у вождя во время его прогулки.

Однажды вождь, прогуливаясь в саду, заметил ее и поинтересовался ее годовой яйценоскостью. Один сотрудник ответил, что она несет примерно 80 яиц в году.

Вождь с сожалением сказал, что она непригодна несушкой, поскольку средняя годовая яйценоскость кур доходит до 200 – 250 штук. Тот сотрудник объяснил, что это не яичная, а декоративная кура.

Отмечая, что у куры важна высокая яйценоскость, а ее внешность не к чему, вождь сказал, что он каждый день ходил бы полюбоваться и самой некрасивой курицей, если она – отменная несушка. Вот было бы хорошо, продолжил он, если бы кура несла около 400 яиц в году, ведь тогда можно было бы снабжать народ еще больше яйцами.

Вот именно так, он бережно относился ко всему, что дает реальную пользу народу и способствует делу повышения уровня его жизни.

Изучая птицеводство

Великий вождь Ким Ир Сен очень давно во главе партийно-правительственной делегации нашей страны посетил одну страну.

В воскресенье он посетил не предложенный там объект, а по задуманному ранее своему плану – одну куроводческую фабрику.

Директор фабрики, обрадованный его неожиданным посещением, подробно рассказал ему о состоянии производства. Он с гордостью сказал, что на этой фабрике производят так много яиц, что вполне удовлетворяют свой спрос, а остаток посылают в другие местности.

При осмотре фабрики вождь укрепил решимость путем промышленного разведения кур снабжать народ еще больше яйцами и мясом.

Возвратившись на Родину, он сразу принял меры, и вскоре была построена куроводческая фабрика. Но на ней после введения в строй не налаживалось производство яиц из-за отсутствия опыта.

Вождь стал лично изучать птицеводство. Выискивая дорогое время, он читал все книги о методах промышленного производства яиц. Однажды он в иностранном техническом пособии прочитал, что добавка из микроэлементов в корм кур повышает у них яйценоскость и без принятия солнечных лучей.

В то время вождь находился далеко от столицы, но с радостью от выисканных нужных материалов в тот же день выехал в Пхеньян.

Приехав на одну куроводческую фабрику, где собрались руководящие кадры и ученые области птицеводства, он встретился с ними и поинтересовался, кто из них имеет знания о микроэлементах.

Тогда в области птицеводства нашей страны еще не было компетентного ученого, а были только новички, сделавшие первые шаги в этом деле. Ведь корейцы в поколениях разводили лишь по несколько кур на своих дворах, не думая о промышленном методе.

Вождь сказал руководящим кадрам и ученым, что следует иметь глубокие знания, чтобы взять на свои плечи будущее птицеводства. И они, найдя пути к решению вопроса о микродобавках, сумели повысить яйценоскость кур на фабрике.

А впоследствии в разных местах страны было построено много птицеводческих фабрик.

Ким Сыль Ги

Записки

Не забывая наказы вождя в те дни



Каждый год в июле месяце я испытываю глубокую тоску по великому вождю Ким Ир Сену.

Оглядывая по утрам села и стандартные поля нашего овощеводческого хозяйства перед сопками, я с волнением вспоминаю вождя.

Несмотря на занятость делами всего государства, он десятки раз приезжал в наше хозяйство и озарял пути к его развитию.

Вождь с 1945 года, когда была освобождена страна, по 1985 год посетил его более 40 раз.

Приехав в наше земледельческое хозяйство в октябре 1945 года, он сказал крестьянам, что им надо хорошо вести земледелие и увеличить производство зерна, чтобы внести большой вклад в дело государственного строительства. Кажется, что и поныне звучит его голос.

Непрерывно шагая по нивам, он самоотверженно направлял к зажиточной жизни крестьян, страдавших до освобождения страны.

Вождь в 1946 году посетил наше хозяйство 3 раза, в 1947 – 4 раза, а также и во время ожесточенной войны.

В январе 1956 года послевоенного времени он посетил наш Мангендэский сельхозкооператив *(название в то время)* и, ознакомившись с ходом распределения зерна, с радостью сказал, что сельские труженики теперь могут питаться рисовой кашей.

Вождь и в зимние морозы, и в ненастья поздней осени приезжал в наше хозяйство и, досконально уясняя положение земледелия и жизни сельских тружеников, озарял путь к богатому урожаю. Он освещал разные вопросы о развитии нашего хозяйства. К примеру, об увеличении производства зерна, мяса, фруктов и овощей путем разностороннего развития сельского хозяйства; о регулярном орошении овощеводческих земель, выращивании дыни, арбуза и клубники, развитии рыбоводства, поощрении грибоводства; об упорядочении пахотных земель, механизации и химизации сельскохозяйственных работ и строительстве жилых домов.

В апреле 1971 года он, посетив 8-ю бригаду нашего сельхозкооператива, вытянул из земли несколько стеблей рисовой рассады и сосчитал ее листики. Затем он разъяснил кооператорам, что для повышения урожайности риса необходимо пересаживать его рассаду с 5 – 6 листиками на одном стебле.

В самом деле, следы самоотверженного труда великого вождя запечатлены во многих местах нашего хозяйства.

Постоянно думая о нашем хозяйстве, он часто посещал его и заботился о жизни тружеников. Благодаря его большому вниманию сегодня наше овощеводческое хозяйство развилось до неузнаваемости.

Намного расширена, чем в прошлом, площадь пахотных земель, которые, став стандартными полями, ежегодно дают богатый урожай.

После изменения в овощеводческое хозяйство в нем, где уделяют большие силы производству разных овощей для горожан столицы, созданы питомник грибов и рыбоводческая ферма для всестороннего развития сельского хозяйства.

В кабинете распространения достижений сельскохозяйственных наук и техники кооператоры периодически расширяют свои знания и ведут земледелие на научной основе. Они своими силами и техникой разработали и используют плуг горизонтальной вспашки рисовых полей, машину для пересадки рисовой рассады в питательных горшочках и другие высокоэффективные сельскохозяйственные машины.

Наши сельские труженики уже несколько лет не уступают чести высокоурожайного земледельческого хозяйства. А построенные в нем комфортабельные дома под корейской черепицей в селе Нам и другие жилые дома, Дом культуры и разные учреждения бытового обслуживания способствуют повышению уровня жизни кооператоров.

Сегодня наше овощеводческое хозяйство посещают многие зарубежные корейцы и иностранцы.

Все наши кооператоры с гордостью, что работают в том овощеводческом хозяйстве, где запечатлено больше, чем в других единицах, следов руководства вождя, не забывая его наказы в те дни, энергично стараются претворить их в жизнь.

И я крепко уверена, что наше хозяйство непременно станет таким местом, где людям живется хорошо.

Ким Ён Бок,
председатель правления Мангендэского овощеводческого хозяйства в Мангендэском районе города Пхеньяна

Очарование и почтение, радушные приемы

КНДР и Вьетнам географически находятся вдали друг от друга. Однако узы более 60-летней дружбы между обеими странами неизменно крепнут и сегодня.

Это подтверждает и чувство почтения к Маршалу Ким Чен Ыну как великому человеку, царившее в столице Вьетнама с конца февраля по начало марта этого года.

В то время он находился с визитом в Ханое, где состоится второй корейско-американский саммит. Итак, Социалистическая Республика Вьетнам *(СРВ)* оказалась в фокусе внимания всего мира.

КНДР и СРВ, 31 января 1950 года установив дипотношения в ранге посольств, долгое время сохраняют дружественные отношения.

Вьетнамские руководители партии, правительства и народ с почтением к Маршалу Ким Чен Ыну искренне прилагали все усилия к обеспечению его внешней деятельности.

После того, как он поездом прибыл на вьетнамскую пограничную станцию Донгданг, его затем небывало торжественно встречали и приветствовали на протяжении сотен *ли* до Ханоя.

Выйдя из рамок дипломатического этикета, вьетнамское правительство приняло меры, чтобы кадры высшего ранга из центра и периферии встретили и проводили лидера КНДР на станции Донгданг, находящейся в 165 км от Ханоя.

Вьетнамцы приветствовали его горячо, как и в дни визитов Президента Ким Ир Сена во Вьетнам.

Ким Ир Сен двукратно, в 1958 и 1964 году, нанес визит во Вьетнам. Эти исторические события способствовали развитию отношений дружбы и сотрудничества между КНДР и Вьетнамом.

В те незабываемые дни в памяти вьетнамцев укрепилось чувство очарования и почтения к Президенту Ким Ир Сену, который победил две империалистические державы и мудро ведет корейский народ, созидая чудеса в деле строительства социализма, и они на улицах горячо приветствовали его, маша букетами цветов и флажками двух стран.

Ким Ир Сен начал и развил новую историю дружественных отношений между КНДР и Вьетнамом. И впоследствии он оказал моральную поддержку и материальную помощь вьетнамцам для достижения победы в борьбе против империализма и США. В своей жизни он дал аудиенцию десяткам вьетнамских делегаций и проявлял активную поддержку вьетнамцам.

Его дух интернационализма сохранился в памяти многих вьетнамцев, что вызвало чувство почтения к Маршалу Ким Чен Ыну.

Тысячи горожан и школьников на улицах горячо приветствовали его, маша цветами и флажками обеих стран в знак дружбы и сплоченности, хотя партия и правительство Вьетнама уже десятки лет назад упразднили мобилизацию жителей на встречу важных гостей.

Особенно, встречный марш, исполняемый военным оркестром, повышал на улицах атмосферу приветствий.

Генсек партии, Президент государства Нгуен Фу Чонг и руководящие кадры Вьетнама тепло встретили Маршала Ким Чен Ына. Особенно, премьер-министр распорядился вывесить в главном холле Дома правительства фотографии, на которых вьетнамские руководители сняты с пэктусанскими великими людьми.

Для радушной встречи Ким Чен Ына был проведен капитальный ремонт здания станции Донгданг и украшен красивыми цветами, что повысило вежливость атмосферы приветствия.

Вьетнамское правительство приняло конкретные меры для безопасности на 165-километрвом пути от станции Донгданг до Ханоя, а также специальные меры для блокирования сутолочной автострады от станции Донгданг до Ханоя и других дорог в Ханой.

Глубокое почтение и теплые приветствия вьетнамцев показывают, что узы вьетнамско-корейской дружбы впредь окрепнут еще более.

Ён Ок

Надо верить в Бога корейских небес

Это случилось в то время, когда непоколебимый революционер Ким Хен Чжик развертывал революционную деятельность в местностях вокруг Линьцзяна в Китае.

В один из летних дней 1920 года Ким Хен Чжик через сеть организации узнал, что в Дамучэне *(в то время)* уезда Линьцзян живет много верующих, что среди них весьма влиятелен священник по фамилии Сон, но нелегко воспитывать его в революционном духе.

Ким Хен Чжик наказывал членам организации, что для свержения японского империализма и построения нового общества нужно расширять ряды сторонников, терпеливо воспитывая стремящихся к антияпонской борьбе всех людей и ставя их на путь революции.

Итак, он решил воспитывать священника Сона, вначале получая помощь живущего в Дамучэне миссионера.

Как-то Ким Хен Чжик при встрече с миссионером сказал: пусть человек исповедует религию, но если он кореец – то религию Кореи, антияпонскую религию. От начала распространения в мире религий, продолжил он, прошло много времени, но корейские верующие молились о ниспослании счастья своей стране и нации, а именно это и есть обязанность верующих Кореи.

Восхищенный миссионер каждый раз при встрече со священником Соном разъяснял смысл тех слов.

Однажды Ким Хен Чжик встретился с колебавшимся священником Соном и, беседуя с ним, сказал:

«Вы только что говорили, господин священник, что надо принести бедным людям на этом свете зажиточную жизнь и устранить различия между бедными и богатыми. А ведь для этого нужно не только верить в Бога, но и ликвидировать всех злодеев на белом свете. Это подтверждают и реалии нашей страны. Сегодня у корейцев нет ни средств к существованию, ни места для могилы после смерти.

Виновники всех этих бедствий – это японские оккупанты. Пока остаются злодеи, оккупировавшие чужую страну, бедные и униженные люди никогда не смогут наслаждаться счастьем».

Выслушав его, священник с сомнением, можно ли сплотить различные слои народа и победить в борьбе сильного врага, сказал, что такая битва без расчета на успех принесет лишь напрасные жертвы.

И Ким Хен Чжик объяснил:

«Урок Первомартовского движения показал, что японские оккупанты отнюдь не благотворители корейцев, что все корейцы смогут жить хорошо, только изгнав их из нашей страны. А сильных японских оккупантов можно изгнать лишь сплоченными силами народа.

Сейчас многие участники движения за независимость страны повсюду громят японских оккупантов. И при укреплении их сил можно непременно добиться независимости страны».

Однажды Ким Хен Чжик выступил с речью перед местными верующими, включая священника Сона.

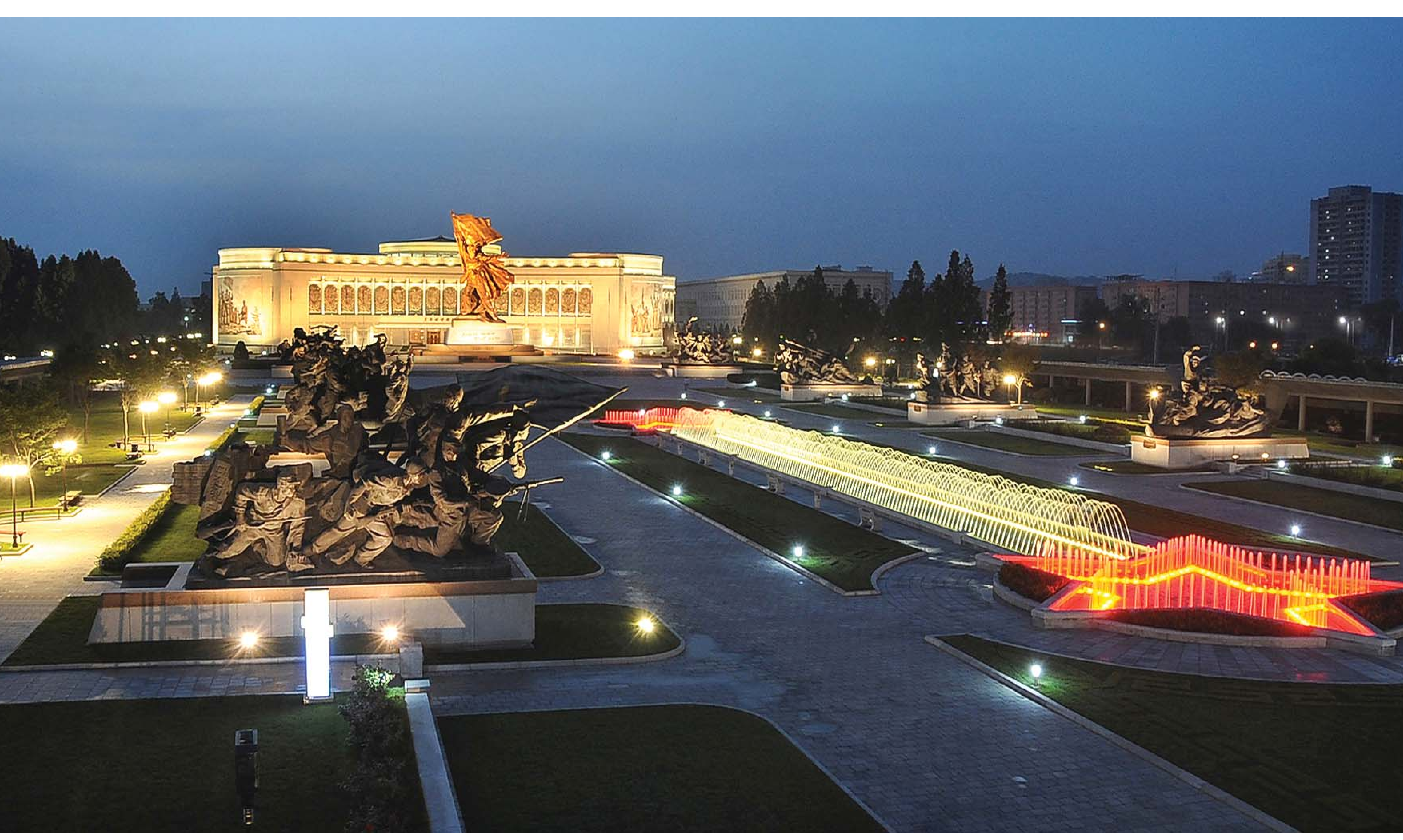
В своей речи он, говоря, что верующим Кореи нельзя забывать то, что они именно корейцы, и отвертываться от борьбы против японского империализма, продолжил:

«Почему верите не в Бога корейских небес на родной земле, а в Бога чужих небес на немилой чужбине? Верить надо в Бога корейских небес. Это значит, надо верить в независимость и процветание Кореи, верить в достойную жизнь корейской нации в будущем.

Под деспотическим режимом японских оккупантов нельзя верить ни в коем случае в то, что агрессоры благотворительно принесут независимость Кореи».

И впоследствии Ким Хен Чжик, посещая Линьцзянскую церковь в Китае, Кангескую и Часонскую церкви в Корее и училище «Самсоньисук» в деревне Поптон, вел политическую пропаганду среди верующих, чтобы поднять их на антияпонскую борьбу.

Собкор



Ночной вид Музея Победы в Отечественной освободительной войне.

Опора на собственные силы есть движущая сила

На нашей Родине дух опоры на собственные силы служит знаменем борьбы, движущей силой скачка вперед. Наш народ все встающие вопросы всегда решал, опираясь на собственные силы.

Так как же он и сегодня при жестоких санкциях враждебных сил под знаменем опоры на собственные силы добивается удивительных успехов в строительстве социализма?

Во-первых, опора на собственные силы – это могучая движущая сила для открытия переломного периода в строительстве социализма.

Потому что она как основной проект и способ развития позволяет открыть этот период своими силами.

Пока существуют нация и государство, люди живут и строят экономику в рамках национального государства. А хозяин каждой страны – ее народ, и его силой форсируется экономическое строительство.

Основной путь к укреплению сил народа как субъекта строительства социализма – это опора на собственные силы и удовлетворение внутреннего спроса за счет собственного производства. Надо не смотреть на чужое, а с верой и привязанностью ко всему своему, созданному, затягивая пояс, и неисчерпаемому потенциалу проявлять дух опоры на собственные силы. Тогда можно монолитно укрепить собственные силы страны и при опоре на них форсировать социалистическое строительство в любых трудных обстоятельствах и условиях.

В последние годы пожар войны охватил немало стран, а из-за насилия и агрессии враждебных сил разделены нации. И в сфере экономики даже слабое чиханье метрополии вызывает лихорадку у зависимых стран, не создавших самостоятельную национальную экономику. Эти сегодняшние реалии связаны с их слабыми силами.

Во-вторых, опора на собственные силы – это движущая сила к совершению небывалых скачков вперед и новаторства в разных областях социалистического строительства.

На данном этапе борьбы за строительство могучего социалистического государства главная задача нашей Родины – это сосредоточение всех сил страны на экономическом строительстве для упрочения материальной основы социализма. Самостоятельность экономики и есть материальная гарантия и предпосылка строительства государства самостоятельной ориентации. Только при ее могучем потенциале можно защитить достоинство государства и непрерывно наращивать его военно-политическую мощь.

Нынешнее течение политической ситуации требует от нашей Родины выше поднять знамя самостоятельности и собственных сил. На ней не хватает, да и нет многого. А с годами все ужесточаются экономические санкции враждебных сил против нее, ее блокада ими.

Чтобы в таких условиях успешно выполнить в короткий срок все задачи построения могучего социалистического государства, надо во всех областях строительства социализма высоко проявлять дух опоры на собственные силы, осознав, что это единственный путь к выживанию и процветанию.

Лишь с этим духом можно своими силами, одолев все трудности и испытания, сделать беспрецедентные скачки вперед и новаторство во всех сферах построения могучего социалистического государства.

В-третьих, опора на собственные силы – это движущая сила, позволяющая превратить в мыльный пузырь все попытки враждебных сил преградить социалистическое строительство.

Враждебные силы, с одной стороны, пощупывая узелок оздоровления отношений и мира, а с другой – отчаянно цепляясь за экономические санкции, лезут из кожи вон, чтобы повернуть вспять нашу Родину и сфабриковать условия для реализации своего черного замысла: «прежде всего – разоружение, а свержение строя – потом».

Единственное оружие для срыва их отчаянных попыток преградить строительство социализма – это опора на собственные силы и удовлетворение внутреннего спроса собственным производством.

Устранение долголетней ядерной угрозы со стороны враждебных сил, многоэтапное, непрерывное достижение удивительных успехов в деле укрепления обороноспособности страны – это победа свойственного нашему народу духа опоры на собственные силы.

Сейчас наша Родина имеет способности и основы для самостоятельного развития, позволяющие в кратчайшие сроки дать динамику экономике страны и быстро поднять ее на передовой уровень в мире.

Маршал Ким Чен Ын в своей политической речи на I сессии ВНС КНДР четырнадцатого созыва отметил, что бесценные стратегические ресурсы нашей Родины – это укрепленная десятки лет база самостоятельной экономики, недюжинный научно-технический потенциал и созидательная сила народа, воплотившего в себе дух опоры на собственные силы и горящего патриотическим энтузиазмом. Он продолжил, что КНДР при выявлении всего заряда этого громадного и неиссякаемого потенциала еще раз создаст поражающую весь мир чудесную легенду и еще более высоким рывком опередит других.

Как вчера и сегодня, так и впредь весь народ нашей Родины, считая знаменем процветания неизменно опору на собственные силы – движущую силу строительства социализма, непременно построит на родной земле могучее социалистическое государство.

Доктор наук, профессор Ким Гён Чхор,
Университет имени Ким Ир Сена

Производители шерстяных продукций

Страсть к отдаче приоритета науке и технике проявляется на всей нашей Родине, где кадры, наука и техника считаются главной движущей силой развития самостоятельной экономики.

И на Хамхынской шерстоткацкой фабрике силой науки и техники решают все вопросы, хотя в производстве немало трудностей от злостных санкций и экономической блокады со стороны враждебных сил.

Коллектив фабрики ставит во главу угла науку и технику, чтобы производить разные шерстяные продукции в соответствии с требованиями развивающейся день ото дня современной эпохи.

Руководящие кадры фабрики налаживают работу так, чтобы рабочие в кабинете распространения достижений науки и техники, связанном с государственной компьютерной сетью, усваивали современные научно-технические знания и применяли их в производстве.

Они первыми абитуриентами поступили в Институт дистанционного обучения при Политехническом университете имени Ким Чака, и за ними сразу многие рабочие стали поступать в этот вуз.

Его студенты-рабочие каждый день после работы получают лекции через компьютерную сеть и, применяя на практике усвоенные знания, вносят технические новшества.

Страсть к науке и технике порождает стремление к массовому движению за техническое новаторство.

В последнее время в производство внедрены многие технические новшества, такие, как импортозамещение хлопчатобумажного фильтра в прядении виналона, применение подходящего качеству материала геотермического компрессора средства для устранения накипи и защиты от коррозии. Способствуя обеспечению ритмичности производства, они получили высокую оценку на общереспубликанских научно-технических фестивалях.

Возросло число обладателей ученой степени, включая Чон Чхан Нёна, Ан Рён Хва, Ким Чхун Ира и Вон Ён Су, а также выросли многие рабочие-изобретатели.

В ходе этого все рабочие убедились, что при отдаче приоритета науке и технике не имеется неосуществимого дела.

Ткачихи Чон Ок Сир, Чу Чон Хва и Чо Ын Хи из ткацкого цеха № 1 внедрили рациональные методы работы, и каждая из них управляет несколькими станками, крутильщицы ткацко-подготовительного цеха и мотальщицы ленточно-штапельного цеха расширяют производство, раздувая пламя коллективного соревнования.

По примеру жителей провинции Канвон, призвавших под знаменем опоры на собственные силы развернуть всенародное генеральное наступление, всеобщий самоотверженный бой, сегодня и коллектив Хамхынской шерстоткацкой фабрики, отдавая приоритет науке и технике, стремится к более высокой цели для улучшения благосостояния населения.

Рё Хэ





Завоевав командное первенство на квартальных состязаниях по настольному теннису между начальными школами,

Твердая решимость членов кружка

В Моранбонском районе города Пхеньяна находится Минхынская начальная школа, известная в стране большими успехами в подготовке резервов мастеров по настольному теннису.

Среди ее выпускников есть немало известных мастеров, включая народного спортсмена Ли Хён Ира и заслуженную спортсменку Чан Ён Ок. Школа не раз завоевывала первенство в настольном теннисе на Общереспубликанских соревнованиях между спортивными классами начальных школ.

И не зря многие люди проявляют большой интерес к этой школе.

При встрече со мной руководитель кружка по настольному теннису этой школы Чон Хёк Чхор сказал:

– Сегодня успехи в области спорта и физкультуры подтверждают важность подготовки юных спортсменов. И в нашей школе уделяют большие силы их отбору и подготовке.

И он рассказал мне, как ведутся тренировки и техническая подготовка членов его кружка.

В нем соответственно особенностям кружка внеурочного времени и возрастно-психологического стремления его членов к прогрессу на научной основе определяют время и содержание тренировок, раздувая пламя соревнований между ними.

С учетом физической и технической подготовки кружковцев тесно сочетают индивидуальные и коллективные тренировки, чтобы они полностью овладели приемами фундаментальной техники, включая передвижения, комбинации, подачу мяча и удары по нему, в том числе плоские, топспин и резаные. Особенно, форсируя технико-тактические тренировки, кружковцы шлифуют приемы, применяемые в одиночной и парной играх, чтобы правильно использовать их при атаке, защите и контратаке согласно изменениям ситуаций в игре. И их физические и технические способности растут с каждым днем.

Я убедился в этом при встрече с Ли Хён Ви и Чан Пхён Воном, которые внесли большой вклад в завоевание командного первенства на квартальных состязаниях по настольному теннису между начальными школами в районе. А Ли Хён Ви на этих соревнованиях победил в личном первенстве.

По словам руководителя, Хён Ви силен в подаче мяча и топспине, но слаб в ударе толчком слева. И в кружке он интенсивно тренируется согласно своим особенностям, делая упор на топспин и разные вращения мяча, чтобы поднять уровень технического мастерства.

А коронные приемы Пхён Вона – это комбинации ударов справа и слева, контрудары и топспин. И он совершенствует их в ходе усиленных тренировок.

В кружке также и десятки других кружковцев, в том числе Ким Рё Мён, Кан Иль Ми, Кан Хо Рён, усваивая применяющиеся в играх принципы и методы их использования, непрерывно совершенствуют свое мастерство на напряженных тренировках.

Сейчас все члены этого кружка твердо решили стать сильнейшими игроками в мире и прославлять честь Родины, поднимая на международных соревнованиях сине-красный флаг нашей Республики.

Я узнал это в ходе беседы с Кан Иль Ми.

– Проливая больше пота на тренировках, – сказала она, – я тоже, как и предшествующие наши кружковцы, стану сильнейшим игроком в мире, чтобы побеждать и поднимать на международных соревнованиях Государственный флаг КНДР.



Кружковцы форсируют тренировки, стремясь к более высокой цели.

Статья Ким Чи Сона,
фото Им Чон Гука



Гидротерапия минеральными водами

Кансосские минеральные воды широко известны среди корейцев внутри страны и за ее пределами.

По преданию, они стали известны людям после того, как их более 300 лет тому назад обнаружил один земледелец, увидев, что один журавль излечил свою раненую ножку, выпивая воду, бьющую из-под земли возле заливного рисового поля, и смазывая ей рану.

На Кансоском заводе по розливу минеральных вод, где выпускали только минералку, построили баню для гидротерапии минеральными водами, что привлекает внимание людей.

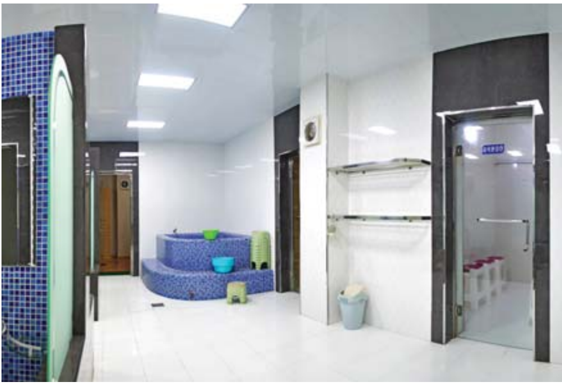
Заведующая баней Ким Ён Сун, встретив меня, объяснила:

– В нашей бане как базе массового лечения предотвращают и лечат разные болезни, в том числе желудка и кожи. Она введена в эксплуатацию недавно, но ее посещает много людей.

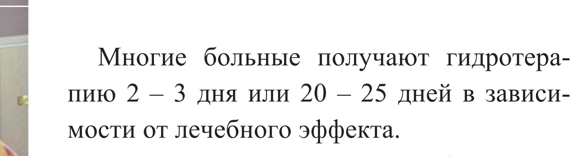


В бане имеются мужская и женская ванные, кабинет врача, тренажерный зал, столовая и спальни для посетителей и приезжающих для профилактики и лечения болезней.

Врач Ан Хе Ран сказала, что при гидротерапии кансоскими минеральными водами свободный углекислый газ, поглощаясь через кожу, влияет на физиологические функции в крови и образование активатора в подкожном слое. Это дает эффект, продолжила она, при лечении гипертонии, ожирения, преддиабета, артрита, болезней сердечно-сосудистой и вегетативной нервной систем, желудка и кишечника, печени и поджелудочной железы.









В ванную, где имеются парильня, сауна и деревянные ванны, вливают нагретую до 39ºC минеральную воду.

Ким Юн Хи, приехавшая из квартала Мирэ Пхёнчхонского района в Пхеньяне, сказала, что после пребывания около 10 минут в деревянной ванне с кансоскими минеральными водами у нее приподнялось настроение. Она с радостью добавила, что долгое время страдала из-за хронического гастрита, но намного поправилась после нескольких дней интенсивной гидротерапии минеральной водой и ее питья.

Многие больные получают гидротерапию 2 – 3 дня или 20 – 25 дней в зависимости от лечебного эффекта.

Ким Чу Ир, живущий в 72-й соседской группе жильцов «инминбан» квартала Рёнмот в Сосонском районе Пхеньяна, сказал, что он 20 дней назад страдал из-за гипертонии, расстройства пищеварения и артрита, но после питья, промывания кишечника и мытья минеральными водами намного улучшилось его состояние.

Сейчас эту баню посещают многие люди из городов Пхеньяна, Нампхо, Хамхына, Хесана, Синичжу и других мест.

Кансоские минеральные воды находятся на пути туристического маршрута КНДР к трем Кансоским гробницам, так что эта баня привлечет внимание также и туристов внутри и вне страны.

Статья Ён Ок,
фото Ким Ён Хо

Популярность натуральных оздоровительных средств

В последнее время среди людей нашей Родины весьма популярны натуральные оздоровительные средства.

Особенно популярна продукция Компании натуральных оздоровительных средств при Институте медицинских наук, расположенной в квартале Сосан Мангендэского района в городе Пхеньяне.

В компании разработаны высокоэффективные натуральные средства, устраняющие беспокойство у больных и дающие им надежду на выздоровление. Из них широко известны именно кардиотоник, гастро-панкреапротектор и гепатопротектор *(в капсулах)*.

Как 3 основных цвета в природе создают разные цвета, так и прием за 3 раза в сутки поочередно по одному из трех этих средств создает баланс функций всех внутренних органов, в том числе кровообращения, пищеварения, печени, желчных путей и панкреаса, и комплексный лечебный эффект устраняет очаг болезней.

Например, недавно у 10-летнего мальчика Ли Сон Рима из квартала Вольхян в Моранбонском районе города Пхеньяна неожиданно после высокой температуры были парализованы нижние конечности. Бывшая в отчаянии его мать, когда он вылечился, с восхищением сказала, что через 28 дней после приема этих натуральных средств сынишка встал с постели и начал ходить.

Больные, поправившиеся, применяя эти натуральные средства, говорили: «Действительно, они необыкновенные!», «Корёские лекарства после приема обычно дают лечебный эффект, когда пройдет несколько дней, но эти средства сразу проявляют чудесный эффект».

Эти средства изготовлены из шалфея, корней пуэрарии, цветов омелы, древесных грибов, листьев юобы и других чисто натуральных компонентов, которые экстрагированы и комбинированы в гармонии на основе созданных и развитых предками теорий и методов традиционной корейской медицины и современных технологий фармацевтики. Не имея тех ограничений и недостатков, которые обнаружены в современных препаратах и применявшихся до сих пор корёских медикаментах, они при приеме и небольшой дозы быстро дают лечебный эффект. В отличие от прежних методов симптоматической терапии они, сохраняя равновесие сил «инь» и «ян», обеспечивают баланс всех внутренних органов.



Прислушиваясь к мнениям покупателей о продукции.

Научная сотрудница Ким Мён Сук, говоря, что их применение в сочетании с рисовым отваром и пробежкой повышает эффективность лечения, рекомендует больным применять этот метод.

Кроме того, в компании, производя сиреневый раствор от спонтанной гангрены, натуральное антитиреоидное средство *(капсулы)* и другие высокоэффективные медикаменты, разработали разные натуральные функциональные косметические средства и оздоровительные продукты, включая косметическую маску, лосьон и чай из 8 злаков.

Компания получила внутри страны патенты на 10 с лишним продукций, полезных для укрепления здоровья населения.

На вопрос, в чем секрет чудесного эффекта продукции, директор компании Чон Ён Ран, отметив, что эффект лекарств даже из одинаковых материалов изменяется от пропорции их смешивания, с улыбкой продолжила, что больше этого не может сказать.

Компания небольшого масштаба имеет недолгую историю, но все ее натуральные продукции весьма популярны среди покупателей.

Успехи компании достигнуты от ее рациональной стратегии хозяйствования, способного исследовательского коллектива, где имеются кандидаты и доктора наук, углубления знаний по корёской и современной медицине и использования их на практике.

– Легко признают имеющееся на свете созидание, – подчеркнула директор Чон Ён Ран, – но создать новое трудно. И мы впредь, не удовлетворяясь достигнутыми успехами, будем по-нашему образцу производить больше новых натуральных средств, способствующих укреплению здоровья нашего народа.

Статья Ким Сон Гён,
фото Им Чон Гука

Пользующийся уважением учащихся педагог

Среди педагогов, решивших высокой успеваемостью своих учащихся способствовать приближению светлого будущего и отдающих всего себя ради них, находится и Чо Мён Сон – педагог кафедры программирования в Кымсонской средней школе № 2.

В этом году ему настало 30 лет. Он обладает высокой квалификацией педагога и ведет уроки всегда содержательно и интересно, так что учащиеся с нетерпением ждут его урок.

В короткое время урока он постигает индивидуальные качества учеников и учит их так, чтобы они, развивая свои положительные черты, точно поняли содержание урока.

Чо Мён Сон требует, чтобы ученики решали программные задачи своими силами и умом, а неясные вопросы усваивали в тот же день.

Его твердым взглядом на образование было то, что от квалификации преподавателя зависит, как его ученики впредь будут играть свою роль в обществе.

Не зря, что несколько месяцев назад, когда он работал классным руководителем на стадии неполной средней школы, его класс являлся самым успевающим, а ученики Чвэ Ю Сон, Ким Чи Хун и Ко Рён Ир в успеваемости стоят впереди и на стадии полной средней школы.

Заведующий кафедрой программирования О Чхоль Хо сказал:

– Квалификация педагога связана не со стажем, а с его способностями. Отличник растит отличника, а ведь преподаватель Чо Мён Сон уже в ученические годы был первейшим отличником.

Мён Сон 4 года тому назад, опубликовав свою научную работу в брошюре другой страны, вызвал сенсацию в научных кругах мира.

Он с детства подавал большие надежды, имея особую склонность к предметам естественных наук, в том числе математике и физике.

А после окончания начальной школы в родном городе Чхончжине провинции Северный Хамгён он поступил в Кымсонскую полную среднюю школу № 2 *(название тогда)*. Участвуя в общереспубликанских конкурсах и выставках программ, он не уступал 1-го места, а в канун окончания школы с учителями составлял и трудные программы.

Обучившись в научно-техническом вузе, он начал преподавать в родной школе и прилагал все усилия к воспитанию и учебе грядущих поколений и научно-исследовательской работе.

В прошедшие годы он совместно со специалистами разработал и внедрил во всей стране «Систему расчета финансовой карточкой с интегральной микросхемой», опубликовал несколько научных работ, вырастил своих учеников эрудитами в программировании, математике, иностранном языке и др., стал лауреатом Кимирсенской молодежной премии почета.

Чо Мён Сон и сегодня с любовью к своей профессии старается вырастить больше способных кадров.

Чо Мён Сон вместе с учениками *(в середине).*



Статья Ом Хян Сим, фото Ким Сон Чхора

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

– 그것은 얼마입니까?
(кыгосъын ольмаипника)
то сколько надо?
Сколько то стоит?
이것은 1원입니다.
(игосъын ильвонипнида)
это 1 вона надо
Это стоит 1 вона.

Примечание:

1원입니다(ильвонипнида) 1 вона надо от имени существительного 1원 (ильвон) 1 *вона*
1원입니다 1 вона надо
(ильвонипнида)
1원 + 이 + ㅂ니다
(ильвон и пнида)
1원 (ильвон) – *имя сущ.* 1 вона 원 (вон) вона *(корейская денежная единица)*
이(и) – *окончание преобразования*
ㅂ니다(пнида) – *конечное повествовательное окончание глагольной формы имени существительного в высокой степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ (п)
1원입니다 1 вона надо
(ильвонипнида)

– 이것은 몇입니까?
(игосъын мёчхипника)
это сколько есть?
Сколько есть это?
그것은 둘입니다.
(кыгосъын тульипнида)
то два есть
То два.

Примечание:

둘입니다 (тульипнида) *два есть* от имени числительного 둘 (туль) *два*
둘입니다 два есть
(тульипнида)
둘 + 이 + ㅂ니다
(туль и пнида)
둘 (туль) – *им. числительное* два
이 (и) – *окончание преобразования*
ㅂ니다 (пнида) – *конечное повествовательное окончание глагольной формы им. числительного в высокой степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ (п)
둘입니다 два есть
(тульипнида)

– 그들은 몇사람입니까?
(кыдыльын мёчхсарампника)
они сколько людей есть?
Сколько их людей?
그들은 네사람입니다.
(кыдыльын несарампнида)
они четыре человека есть
Их четверо.

Примечание:

네사람입니다 (несарампнида) *четыре человека есть* от имени сущ. 사람: (сарам) *человек.*
네사람입니다 четыре человека есть
(несарампнида)
네 + 사람 + 이 + ㅂ니다
(не сарам и пнида)
네 (не) – *имя числительное. четыре*
사람 (сарам) – *имя сущ.* человек
이(и) – *окончание преобразования*
ㅂ니다 (пнида) – *конечное повествовательное окончание глагольной формы имени собственного в высокой степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ (п)
네사람입니다 четыре человек есть
(несарампнида)

– 당신은 어디에 갑니까?
(тансинъын одые капника)
вы куда идете?
Куда вы идете?
나는 집에 갑니다.
(нанын чипъе капнида)
я на дом иду
Я иду домой.

Примечание:

집 + 에 на дом
(чипъ е)
집 (чипъ) – *имя сущ.* дом
에 (е) – *окончание дательного падежа*

– 그는 언제 옵니까?
(кынын ончже опника)
он когда придет?
Когда он придет?
그는 오늘 옵니다.
(кынын оныль опнида)
он сегодня придет
Он придет сегодня.



Район развивается силой науки и техники

Осенью прошлого года зампредседателя Харбинского регионального общества Ассоциации корейцев в Китае Пак Хын Гын встретился в Пхеньяне с родственниками. Беседуя с двоюродными братишками, он сказал, что давно уже не бывал в родном краю Хамхыне.

Вспомнив его слова, я недавно поехала в журналистскую командировку в город Хамхын.

Административный работник города при встрече со мной, говоря, что за несколько дней трудно ознакомиться со всем городом Хамхыном – одним из важных промышленных центров страны, предложил мне осмотреть Хвэсанский район, где царит страсть к науке и технике.

И мы поехали в Хвэсанский район города Хамхына. Там имеются Хамхынское отделение ГАН и разные научно-исследовательские базы, Хамхынский химико-технологический университет, Хамхынский медицинский университет и другие вузы. Улучшению жизни народа способствуют Хамхынская шерстоткацкая фабрика, Хамхынская фабрика инвалидов военной службы по производству пластмассовых бытовых товаров, Сончхонганская сумочная фабрика и др., а охране и укреплению здоровья населения – благоустроенные больницы.

Сначала я посетила Хамхынский химико-технологический университет, где проректор Син Дон Чхор мне объяснил:

– Наш вуз, основанный в сентябре 1947 года, в прошедшее время вырастил много технических кадров для развития отечественной химической промышленности.

Он провел меня к Доске Героев, на которой под фотоснимками были имена выпускников вуза, ставших Героями, внеся вклад в развитие химической промышленности нашей страны.

Сейчас студенты университета с мечтой стать следующим Героем в усердной учебе и научных поисках стремятся к их высотам.

В последнее время в вузе, открыв новые отделение одноуглеродной химической технологии, отделение каталитической химической технологии и отделение мехатроники, обновляют содержание и методы обучения согласно требованиям педагогики.

После осмотра аудитории, лабораторий и электронной библиотеки проректор сказал, что строящееся на территории вуза новое изящное здание – это Дом химических экспериментов, а после ввода его в строй повысятся уровень обучения в вузе и успеваемость студентов.

Затем я направилась на Сончхонганскую сумочную фабрику, где увидела страсть к науке и технике, отражающую особенность района.

Не прошло и 2 года после ввода в строй фабрики, а ее продукция уже высоко оценена на Общереспубликанской сумочной выставке.

Секрет успеха в том, что работники фабрики в кабинете распространения достижений науки и техники изучили необходимые научно-технические вопросы и активно внедрили их в производство.



На роликодроме.

Они на основе знаний, полученных в этом кабинете и Институте дистанционного обучения, изыскивали новшества и в ходе активного массового движения за техническое новаторство внедрили в производство много рацпредложений.

А медработники Хамхынской больницы пластической хирургии, Южнохамгёнской провинциальной народной больницы и Хамхынской одонтологической больницы, восприняв науку и технику движущей силой скачка вперед, добиваются успехов в лечении больных и исследованиях. На том месте, которое хамхынцы прозвали «больничным городком», расположены поблизости 3 больницы, где медработники стараются овладеть современной медицинской техникой.

Кроме того, в районе построена новая Улица ученых, где поселились ученые Хамхынского отделения ГАН. И она предвещает светлое будущее района, развивающегося силой науки и техники.

Статья Ён Ок,
фото Им Чон Гука

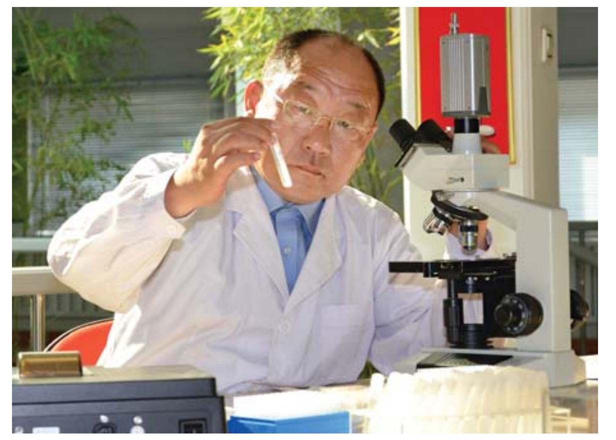


В Хамхынском химико-технологическом университете.

Новая улица для ученых.



Патриотизм – это такое чувство


Чо Рён Чхор.

По дороге между тянущимися далеко яблонными садами Тэдонганского плодоводческого комплекса мчалась легковая машина. За ее рулем сидел директор Тэдонганского свиноводческого завода Чо Рён Чхор, которому в этом году настало 60 лет.

Он так хорошо знал эту дорогу, что мог бы ездить по ней и с закрытыми глазами. А в этот день он, внимательно смотря вперед через лобовое стекло машины, предался воспоминаниям.

Чо Рён Чхор в такое же время 18 лет тому назад после окончания Пхеньянского института иностранных языков *(тогдашнее название)* работал в далекой от животноводства области.

Во время заграничной командировки он случайно узнал об элитных свиньях, имеющих большой привес, многоплодие, крупное туловище и другие преимущества.

И вдруг ему страстно захотелось лично заняться их разведением, а коллеги не поддержали его, беспокоясь, что он в незнакомой области свиноводства может потерпеть неудачу.

Однако Чо Рён Чхор, хотя они не понимали его души, решил взяться даже за небольшую работу, если она способствует делу развития животноводства страны и улучшения благосостояния народа.

Да, любовь порождает доверие, а доверие – самоотверженность!

До освобождения Кореи его родители, переживая горечь от гибели страны, бродяжничали по маньчжурским просторам в Китае.

Чо Рён Чхор, живший в городе Яньцзи китайской провинции Гирин, в 1962 году репатриировался вместе с родителями и начал полноценную жизнь на Родине.

В окнах его рабочего кабинета и квартиры до поздней ночи горел свет. Он ежедневно изучал разную научно-техническую литературу о биологии, животноводстве и других областях, своими руками разводил свиней для практического углубления приобретенных знаний.

Для решения вопроса о корме окопником.


Итак, он накопил некий опыт в деле разведения элитных свиней, но это было всего лишь началом большой работы. Надо было построить специализированную базу для акклиматизации, сохранения и широкого распространения элитных свиней. А на ее строительство требовалось много рабочих сил и финансов для цемента, арматуры и оборудования.

Однако Чо Рён Чхор с высоким гражданским долгом приступил к этому делу и сыграл большую роль в построении Тэдонганского свиноводческого завода, где созданы все материально-технические условия для разведения и распространения элитных свиней.

На заводе создана кольцевидная цикличная система производства с охватом плодоводства и животноводства, что способствует расширению производства яблок и свинины, а все производственные процессы обеспечены высоким уровнем наукоемкости, информатизации и автоматизации. На нем установлена стройная система разведения и сохранения элитных свиней, которые быстро растут при небольшом расходе кормов, имея хороший вкус мяса. Внедрение новейшей техники искусственного оплодотворения позволило без роста поголовья хряков за короткий срок широко распространить элитных свиней, что имело большое значение на практике.

На заводе каждый раз выполняют дневной, недельный и месячный планы производства мяса, а его свинина и мясные продукты от хорошего вкуса широко известны и за рубежом.

Мысли директора прервались от прибытия машины на завод.

Чо Рён Чхор с чувством священного гражданского долга добровольно брал на себя и прилагал самоотверженные усилия к решению вопросов, связанных с благосостоянием населения.

Он невольно заторопился, будто бы его ждут поросята и откормленные свиньи в свинарниках завода, выглядящего, как на картине.

Его самоотверженные усилия для развития животноводства страны и приумножения ее могущества и богатства показывают, что благодаря таким, как он, замечательным патриотам наша Родина в недалеком будущем станет могучим социалистическим государством.

Статья Ён Ок,
фото Им Чхоль Мёна

Элементарные знания для здоровья

Несколько способов охраны зубов

1. Более 3 минут чистить зубы для ликвидации полностью зубного налета, ибо 1-, 2-минутная чистка удаляет всего лишь 10 % из него.

2. Утром и вечером чистить зубы щеткой.

Ночью во время сна человек выделяет мало слюны, а это быстро вызывает гниение и порчу остатков пищи, застрявших между зубами, и далее – их повреждение. Рекомендуется чистить зубы утром и вечером, а при невозможности – вечером.

3. Полезно утром и вечером стучать верхними и нижними зубами.

Это стимулирует зубы и активизирует кровообращение окружающих их тканей, что укрепляет зубы и предотвращает зубные болезни. Открывая и закрывая рот, усиленно двигать верхние и нижние зубы до их стыка. □



Визитные заметки

«Павильон Кореи» на всемирной выставке цветов

Недавно я в составе корреспондентской бригады журнала «Кымсугансан» посетил «Павильон Кореи» при участке мирового развития садоводства на Пекинской всемирной выставке цветов-2019 в Китае.

В нем, расположенном поблизости с павильонами разных стран Азии, было оживленно от множества посетителей.

При встрече со мной глава делегации Корейского комитета цветов кимирсенхва и кимченирхва Ким Се Хон, говоря, что открытая 29 апреля выставка продолжится по 7 октября этого года, продолжил:

– Основная тема этой выставки «Жить в зелени, красивом саду!» Люди стремятся создать прекрасную жизнь в гармонии с природой. А это можно реализовать только в обстановке мирной жизни. Эти идеалы отражает также и девиз в нашем «Павильоне Кореи».

Да, на широкой территории павильона был открытый сад, а внутри корпуса – выставочный зал, обустроенный в национальном стиле.





В открытом саду 2 беседки современного вида казались уютными от окружающих их разных красивых цветов и редкостных деревьев. А в его центре водяными струями нескольких фонтанчиков чисто обмывался обелиск, символически отражающий взлетающих в небо 5 голубей. И многие посетители, снимаясь на память на их фоне, говорили, что они ясно показывают стремление корейского народа к миру и дружбе.

На вопрос, много ли посетителей павильона, Ким Се Хон ответил, что за несколько дней после открытия его посетили десятки тысяч человек, и кажется, что по всему Китаю пролетела весть о цветах кимирсенхва и кимченирхва, пышно цветущих в «Павильоне Кореи».

Как бы подтверждая его слова, в павильон непрерывно входили посетители. И я вместе с ними, перейдя через мостик, сооруженный над чистым ручейком, вошел в выставочный зал.

В центре зала десятки цветов кимирсенхва и кимченирхва испускали тонкий аромат. Названные именами великих вождей корейского народа – Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, они на разных международных выставках цветов и декоративных растений десятки раз удостоились особой и высшей премии.

Многие посетители говорили, что цветы кимирсенхва отражают великодушие и высокую нравственность Президента Ким Ир Сена, а кимченирхва – дерзновение и энтузиазм Полководца Ким Чен Ира.

А некоторые из них снимали эти цветы фотоаппаратом и видеокамерой, с восторгом показывая большой палец и вдыхая их аромат.

Пожилой кореец Чвэ Ги У из города Яньцзи китайской провинции Гирин сказал, что он, сожалея оттого, что только один из всей семьи увидел эти чарующие цветы, вот снова приехал вместе с женой, зятем и внучкой.

В выставочном зале, кроме цветов, экспонировались разные альбомы для марок, иллюстрированные альбомы и книги, которые, знакомя посетителей с реалиями Кореи, получали у них хороший отзыв.

Посмотрев иллюстрированный альбом «Новый маршрут-2018 для мира и процветания», живущие в Пекине китайские супруги Ли Шаопин и Су Хайхун сказали, что они хорошо знают, как благодаря Председателю Госсовета Ким Чен Ыну открывается новая эпоха мира и процветания, а при осмотре «Павильона Кореи» еще лучше поняли стремление и желание корейского народа.

Беря у них коротко интервью, я увидел многих посетителей, входящих в павильон, и подумал, что каждый час все возрастает дружеское чувство китайцев к КНДР и их интерес к «Павильону Кореи».

Статья Ким Чхоль Хёка,
фото Ким Чхора

Восхищение любителей насекомых

Корея имеет множество мест, внесенных в список мировых биосферных заповедников, в том числе районы гор Пэкту, Кувор, Мёхян, Чхильбо и Кымган. День ото дня повышается внимание к ней и у любителей насекомых в разных странах мира.

Особый интерес проявляют члены Монгольского общества любителей насекомых. При поездках в разные страны для коллекционирования насекомых они в Интернете узнали о биологическом разнообразии в Корее. Полагая, что лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать, они осенью 2016 года посетили Корею. Прибыв с альпинистскими рюкзаками в район гор Мёхян, они изумились там красоте природы. Их очаровали величавые пики, чудесные огромные скалы, глубокие долины, крутые утесы, хрустальная вода, многочисленные водопады, дремучий лес, разнообразие фауны и флоры.

Они не сдержали восторга при виде редкостных видов бабочек, о которых знали лишь понаслышке, но не видели до сих пор. И они поняли, что верной природоохранительной политикой созданы в разных местах КНДР природные заповедники с чистой экологической средой.

Члены общества решили начать в изучении энтомологии обмен с КНДР, где сохраняется биологическое разнообразие. Они в КНДР неотложно связались с Федерацией охраны природы Кореи, а в следующем году пригласили ее надлежащих сотрудников в свою страну.

В Улан-Баторе председатель Монгольского общества любителей насекомых Бато Чоригу встретил, как старых друзей, членов делегации во главе с Ким Сон Намом – зампредом ЦП Федерации охраны природы Кореи. Чоригу сказал, что Корея как дивная земля с красивыми горами, реками и чистым воздухом раскинулась на 3 тысячи *ли*, что членам его общества не хотелось покидать лоно ее природы. Он договорился вести обмен с КНДР в области коллекции бабочек и других насекомых, а затем объяснил план создания в своей стране Монгольско-корейской выставки коллекций бабочек.

В этом монгольском обществе спланировали в августе этого года обследовать в КНДР северные высокогорья и другие места с разнообразием распространения богатых фауны и флоры.

Статья и фото Ом Хян Сим





После соглашения об обмене с Монгольским обществом любителей насекомых обменялись коллекцией бабочек.

Собственными силами, своими руками



Я уже несколько раз посетила историческую родину.

Во время ее каждого визита я удивлялась ее новым переменам. А в этот раз я особенно изумилась масштабности улицы ученых «Мирэ» и улицы Рёмён, современности архитектуры многих учреждений бытового обслуживания, построенных в последние годы.

Я побывала в разных магазинах и универмагах в Пхеньяне, где продавали в основном отечественные товары, имеющие прекрасный вид и высокое качество.

При жестоких санкциях и давлении враждебных сил народ исторической родины собственными силами создал все материальные богатства, опираясь на самостоятельность отечественной экономики. И реалии показывают, что его нельзя покорить любыми санкциями.

В недолгие дни пребывания на исторической родине я увидела, что ее народ с твердой волей и дерзновением старается собственными силами, своими руками добиться приумножения богатства и могущества страны.

И я глубже поняла, что опора на собственные силы – это и сегодня по-прежнему остается духом национального существования.

Я как зарубежная кореянка желаю поблагодарить историческую родину за то, что она вселила мне большую национальную гордость.

Несомненно, что в недалеком будущем ее народ непременно построит могучее социалистическое государство.

Ким Мён Хва
из города Шэньяна
провинции Ляонин в Китае

Самая красивая одежда

Моя сослуживица в Китае перед моим посещением исторической родины попросила меня купить на ней сэктон чогори *(детская кофта с рукавами из ткани радужных расцветок)*.

Я с удивлением спросила, зачем ей она нужна, а сослуживица ответила, что хочет ее подарить внучке в день рождения.

Она сказала, что, разумеется, можно купить и другой подарок, но ей хочется подарить внучке в день рождения кофту с исторической родины, отражающую мир детской души и похожую на вышивку семицветной радуги. Сослуживица добавила, что ее продают и в Китае, но сэктон чогори, сшитая на исторической родине, особенно красивая.

По ее просьбе я на исторической родине посетила несколько выставок и магазинов. Там имелось столь много изящных чхима и чогори *(национальная юбка и кофта кореянок)* и сэктон чогори, что трудно было выбрать среди них самую лучшую.

Такое чувство было не только у меня. И туристки, приехавшие из других стран, говорили, что корейская национальная одежда весьма красивая, и наперебой покупали не только детские сэктон чогори и чхима, но и чхима и чогори для взрослых.

При их виде мое сердце наполнилось гордостью кореянки. В каждой стране имеются модные костюмы и национальная одежда, но, кажется, нет такой оригинального и элегантного наряда, как корейские чхима и чогори.



Наверное, поэтому и моя сослуживица в Китае попросила меня купить сэктон чогори, чтобы через нее, сшитую способными мастерами на исторической родине, лучше познать корейскую нацию.

Рян Хэ Чжа,
начальница Чанбайского уездного филиала
Ассоциации корейцев в Китае



Корейцы из Китая посетили Кымсусанский Дворец Солнца.

В дни посещения исторической родины

С чувством восхищения и сожаления

В апреле этого года члены поздравительной в честь Дня Солнца делегации Ассоциации корейцев в Китае во главе с зампредом Ким Ён Нё на исторической родине осмотрели разные места в Пхеньяне.

После посещения родного дома Ким Ир Сена в Мангендэ они с волнением осмотрели XXI фестиваль цветов кимирсенхва, которые отражали почтение к великому человеку.

При осмотре Пхеньянского учительского института с отменными учебными условиями и обстановкой они не переставали восхищаться.

Ким Ок Сук – начальница Фушуньского городского филиала Ассоциации корейцев в Китае, сказала, что ей хочется стать студенткой, чтобы заниматься в этом вузе.

Соглашаясь с ней, Пан Ён Сон сожалела, что ее сын не может обучаться в таком прекрасном институте. Она сказала, что от этого у нее с чувством восхищения возрастает и сожаление.

Ким Чхон Су и Пак Чин Нам с улыбкой посоветовали ей послать сына учиться на историческую родину.

Все члены делегации с чувством восхищения и сожаления выехали из института, и в их памяти крепко запечатлелся облик народа на исторической родине, который с дерзновением уверенно приближает свое лучезарное будущее.

Статья Ён Ок,
фото Ким Ён Хо

В Пхеньянском учительском институте.









Посетили родной дом Ким Ир Сена в Мангендэ.



На память о посещении исторической родины.





На выступлениях «Славная Родина» увидел вчера, сегодня и завтра Кореи (4)

Своеобразные, гулкие и динамические звуки каягымов, наполняя обширное пространство стадиона, вызывали прекрасные эмоции от корейской национальной музыки.

Особенно, трио каягымистов на фоне беседки Ыльмир на сопке Моран в Пхеньяне слаженно исполнило полную национального колорита музыку. Одному из них наставало 70 лет, другой был более чем 40-летнего возраста, а третьему исполнилось 8 лет. При их виде я подумал, что на исторической родине из поколения в поколение сохраняют и прославляют музыкальное наследие нашей нации.

Национальным колоритом был проникнут не только крупный ансамбль каягымисток.

В 6-й картине «Дух нации» 3-го действия тхэквондоисты продемонстрировали мощь тхэквондо – нашего национального традиционного единоборства, вызывая национальную гордость у всех корейцев.

Была захватывающей и 4-я картина «Золотые горы, золотые поля, золотые моря».

Под мелодию веселой народной песни танцовщицы прекрасными движениями показали золотые горы с богатыми плодами, а танцы под крестьянскую музыку и танец «санмочхум *(танец в шляпе с лентой на макушке)*» – высокий уровень художественного изображения новой истории золотых полей.

Не только зарубежные корейцы, но и многие иностранцы хвалили, что такты корейской нации лучшие.

При виде участников шоу, исполняющих в национальной одежде народные песни и танцы, я и другие зарубежные корейцы снова познали настоящий облик исторической родины, где сохраняют и прославляют седую историю и блестящие традиции корейской нации.

Стремление на Севере к объединению Кореи

Я думаю, что отчетливый и значительный сюжет массовых гимнастических и художественных выступлений «Славная Родина» – это объединение Родины.

В 4-м действии «Объединение страны в три тысячи ли» прекрасно отражается та кипучая действительность, где под руководством лидера Ким Чен Ына происходят подряд событийные перемены в реализации великого дела национального значения, и те активные позиции и усилия народа исторической родины, которая торжественно открывает новую эпоху мира и процветания.

На фоне-трибуне появляются надписи «Новая эпоха мира, процветания и объединения», «Декларация от 27 апреля, с данного момента – новая история», «Пхеньянская сентябрьская совместная декларация», «Едины и мечта, и желание. Мир! Процветание! Объединение!» и картины с изображением флажка «Единая Корея». При звучании песен «Мы едины», «Наше желание – объединение» и «И Пэкту, и Ханна – моя Родина» по моим щекам невольно потекли слезы. Особенно при демонстрации на «живом панно» исторических картин, на которых во время пханмунчжомского межкорейского саммита 27 апреля высший руководитель Ким Чен Ын и президент Мун Чэ Ин обмениваются рукопожатием и подписывают Пханмунчжомскую декларацию от 27 апреля, раздались бурные овации всей публики. Увидев их, я вспомнил, как в дни пхеньянского межкорейского саммита в сентябре лидеры Севера и Юга, смотря массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина», внушали всем корейцам светлую надежду на объединение Кореи.

Мне казалось, что я уже встретил этот день мира, процветания и объединения. Думаю, что мое мнение разделяют все зрители, а далее все корейские соотечественники.

На стадионе атмосферу национального примирения и сплочения повысили красивые движения танцовщиц, изображая примирение и сплочение, и частые перемены больших картин на фоне-трибуне.

Один немецкий бизнесмен с волнением сказал:

«Кульминацией великого шоу стала картина о встрече высшего лидера Ким Чен Ына с президентом Мун Чэ Ином на разделительной линии в Пханмунчжоме. Шоу по праву должно остаться в мировой истории. В результате монолитного сплочения всего народа вокруг Ким Чен Ына будущее Кореи лучезарно, и не за горами день его объединения. Я обязательно куплю и повезу домой диск DVD с записью сегодняшних выступлений, чтобы показать их нашим немцам».

После шоу я спросил одного из его организаторов о секрете высокой художественной изобразительности горячего стремления корейских соотечественников к объединению Родины.

Я и сейчас не могу забыть его ответа:

«Создание каждого действия, каждой картины связано со скрупулезным руководством Маршала Ким Чен Ына. Во время создания 4-го действия он принял меры по живому воспроизведению на фоне-трибуне исторических картин, запечатленных в скрижалях национальной истории, конкретно осветил методы художественного изображения, чтобы песни, в том числе «Наше желание – объединение», воспевали страстное стремление всех корейцев к объединению страны».

Слушая его, я думал, что Ким Чен Ын, несмотря на занятость всеми делами государства, руководил работой по созданию выступлений вплоть до деталей от твердой воли к объединению страны и горячей любви к своей нации.

В массовых гимнастических и художественных выступлениях «Славная Родина» отражается твердая воля всех корейцев под знаменем исторической декларации от 27 апреля создать общими силами нашей нации новую историю воссоединения страны, их стремление к миру во всем мире. Это шоу в истории корейской нации запечатлеется самым ценным сокровищем.

В КНДР закончилось колоссальное шоу, но мне кажется, что я и поныне слышу на огромном стадионе громкие возгласы северокорейцев, призывающие к объединению страны.

Кореец Ли Хи Чжин из Китая

Местная продукция каждой провинции (7)

Местное блюдо Пхеньяна – пхеньянская уха

Пхеньянская уха – это местное блюдо Пхеньяна из речных моллюсков и рыбы.

В книге «Хэдончжукчжи», изданной в 1925 году, во втором томе под заголовком «Уха есть деликатес» написано, что это известное блюдо в Пхеньяне как размазня со свежей рыбой очень вкусное.

Продуктами используются белый рис, рыба *(карп, карась, сом)* и речные моллюски, яйцо и перечная соевая паста, соль и соевый соус, чеснок, молотый черный перец, молотая перилла и др.

Сначала промыть речные моллюски, очистить рыбу от чешуи, а потроха выбросить. Положить все это в кастрюлю и варить в холодной воде. Когда они сварятся, отделить от них кости и раковины, добавить к ним белый рис и варить. Когда сварится размазня, положить туда нарезанный зеленый лук, размельченный чеснок, соль, молотый черный перец и яйцо. Уху подать на стол вместе с перечной соевой пастой и холодным супом из огурца.

В пхеньянской местности многие люди в День рюду *(15 июня по лунному календарю)* купались в реке Тэдон, а потом, кушая вместе сваренную уху, весело проводили время. Мужчины ловили речные моллюски и рыбу, а женщины, обработав их, готовили уху. Затем все они вместе садились в круг, беседовали и кушали уху, а это в День рюду было необычайной картиной на берегу реки Тэдон в Пхеньяне.

Пак Сын Гир,
НИИ этнографии
Академии общественных наук



Маршал Ким Чен Ын – политик и личность

Российское изд. «Форум»

(Продолжение, начало в № 5 – 2019 г.)

Ниже приводится полный текст Пханмунчжомской декларации.

Пханмунчжомская декларация для мира и процветания, объединения Корейского полуострова

Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын и Президент Республики Корея Мун Чэ Ин в знаменательное время, когда происходит исторический поворот на Корейском полуострове, в силу единодушного стремления всех соотечественников, желающих мира, процветания и объединения, 27 апреля 2018 года в «Доме мира» Пханмунчжома провели переговоры между Севером и Югом на высшем уровне.

Главы Севера и Юга перед 80 миллионами соотечественников и всем миром торжественно объявили, что на Корейском полуострове войны больше не будет и открыта новая эпоха мира.

Главы Севера и Юга с твердым намерением как можно скорее положить конец долгому расколу и противоборству – порождению «холодной войны», открыть новую эпоху примирения, мира и процветания нации, активнее улучшать и развивать межкорейские отношения объявили в историческом месте Пханмунчжоме следующее:

1. Север и Юг будут осуществлять всестороннее и эпохальное улучшение и развитие межкорейских отношений, и тем соединять прерванные кровные узы нации, ускорять совместное процветание и будущее самостоятельного объединения.

Улучшение и развитие межкорейских отношений – единодушное чаяние всех соотечественников и безотлагательное актуальное требование эпохи.

① Север и Юг подтвердили принципы национальной самостоятельности, которые определяют судьбу нашей нации в соответствии с ее собственными силами, последовательно будут реализовывать ранее принятые декларации и все соглашения Севера и Юга и тем откроют переломную фазу улучшения и развития отношений.

② Север и Юг решили в ближайшее время открывать диалоги и совещания в разных областях, включая переговоры на высоком уровне, и принимать активные меры для выполнения согласованных на саммите решений.

③ Север и Юг договорились учредить в районе Кэсона совместное бюро межкорейских связей, где постоянно будут находиться уполномоченные лица обеих сторон, чтобы проводить тесные совещания между представителями власти двух стран и обеспечивать гражданский обмен и сотрудничество.

④ Север и Юг решили активизировать многосторонние сотрудничество и обмен, передвижение и общение разных слоев населения для укрепления атмосферы национального примирения и сплочения.

Принято решение активно продвигать национальные совместные мероприятия внутри стран с участием разных слоев общества, включая власти, парламент, политические партии, организации местного самоуправления и гражданские организации, по случаю знаменательных дней для Севера и Юга, в том числе 15 июня, и тем самым укреплять атмосферу примирения и сотрудничества.

Во внешней политике обеих стран выйти совместной командой на международные соревнования, включая Азиатские игры-2018, и продемонстрировать всему миру мудрость, талант, сплочение нации.

⑤ Север и Юг договорились прилагать усилия к срочному решению гуманитарной проблемы, порожденной расколом нации, и организовывать переговоры организаций Красного Креста Севера и Юга, чтобы обсуждать и решать всевозможные проблемы, включая встречу членов разлученных семей и родственников.

В первую очередь по случаю наступающего 15 августа *(дня освобождения Кореи)* договорились провести встречу членов разлученных семей и родственников.

⑥ Для пропорционального развития национальной экономики и совместного процветания Север и Юг договорились активно продвигать работы, согласованные в Декларации от 4 октября. Принято решение в первую очередь принять практические меры по соединению, модернизации и использованию железнодорожной линии и автострады на восточном и западном побережьях.

2. Север и Юг будут прилагать совместные усилия к смягчению острой военной напряженности и к фактической ликвидации опасности войны на Корейском полуострове.

Смягчение военной напряженности и ликвидация опасности войны на Корейском полуострове – это весьма важный вопрос, связанный с судьбой нации, и ключевой вопрос для обеспечения мирной и стабильной жизни народа.

① Север и Юг договорились всесторонне прекратить в наземном, морском и воздушном пространстве все враждебные акты в отношении друг друга, являющиеся основной причиной военной напряженности и столкновения.

Прежде всего, решили с 1 мая прекратить в зоне военно-демаркационной линии всякие враждебные акты, в том числе радиовещание через громкоговорители и разбрасывание листовок, демонтировать оборудование и в дальнейшем превратить демилитаризованную зону в настоящую мирную зону.

② Север и Юг договорились принять практические меры по превращению зоны «северной разграничительной линии» на Западном море в мирную акваторию для предотвращения случайного военного столкновения и обеспечения безопасной рыболовной деятельности.

③ Север и Юг договорились принять различные меры военного ограничения в соответствии с активизацией взаимного сотрудничества и обмена, передвижения и общения.

Север и Юг договорились часто проводить переговоры между военными властями, в том числе переговоры с участием министра Народных Вооруженных Сил, для немедленного обсуждения и решения проблем военного характера, возникающих между двумя сторонами, и в первую очередь открыть в мае военные переговоры на уровне генералитета.

3. Север и Юг будут активно содействовать установлению вечной и прочной системы обеспечения мира на Корейском полуострове.

Положить конец ненормальному нынешнему состоянию перемирия и установить прочную систему обеспечения мира – это неотложная историческая задача.

① Север и Юг повторно подтвердили соглашение о ненападении с использованием вооруженных сил в любой форме и договорились строго соблюдать соглашение.

② Север и Юг договорились поэтапно осуществлять разоружение в соответствии с ходом смягчения военной напряженности и реальным установлением взаимного военного доверия.

③ Север и Юг договорились объявить об окончании войны в нынешнем году, 65-м году заключения соглашения о перемирии, превратить соглашение о перемирии в мирное соглашение и активно способствовать открытию трехсторонних переговоров с участием Севера, Юга и США или четырехсторонних переговоров с участием Севера, Юга, Китая и США для установления вечной и прочной системы обеспечения мира.

④ Север и Юг подтвердили общую цель: путем полной денуклеаризации реализовать безъядерный статус Корейского полуострова.

Север и Юг разделили общее понимание, что принимаемые Севером инициативные меры являются весьма значительными и важными для денуклеаризации Корейского полуострова, и договорились в дальнейшем выполнить свои обязательства в этой области.

Север и Юг договорились активно прилагать усилия к тому, чтобы заслужить поддержку и содействие международного сообщества для денуклеаризации Корейского полуострова.

Также главы Севера и Юга договорились в любое время серьезно обсуждать важнейшие дела нации посредством регулярных переговоров и прямой телефонной связи, укреплять доверие и тем самым прилагать общие усилия к расширению положительных тенденций, направленных на непрерывное развитие межкорейских отношений, на мир, процветание и объединение Корейского полуострова.

В первую очередь было принято решение о том, что президент Мун Чэ Ин нанесет визит в Пхеньян осенью текущего года.

27 апреля 2018 г. Пханмунчжом

Председатель Госсовета КНДР	Президент Республики Корея
Ким Чен Ын	Мун Чэ Ин

(Продолжение следует.)

Знаменитый жанрист Ким Дык Син

Ким Дык Син *(1754 – 1822 гг.)* – это художник периода Чосон феодальной династии, открывший новую перспективу в создании реалистической бытовой живописи нашей страны в XVIII веке.

Он был художником Ведомства по делам живописи, занимая пост *чхомса*. Ким Дык Син, сблизившись с Ким Хон До, играл большую роль в создании тогда золотой поры реалистической живописи.

В его картинах герои – трудящиеся люди, их жизнь изображена широко и глубоко, отчего живо передаются тогдашние классовые и сословные отношения, ведение хозяйства, быт, обычаи и др.

Он на картине «Янбан и крестьянин» показал их, которые случайно столкнулись в пути, на картине «Чхонрёпдо» – рыбную ловлю на реке, на картине «Квисидо» – возвращающихся толпой посетителей базара, на картине «Гонят кошку» – старых супруг, суетящихся от писка цыпленка, укушенного кошкой. Вместе с этими жанрами он оставил пейзажи и картины анималистической живописи.

Его жанрово-портретные картины созданы с широким изображением объектов и глубоким сюжетом. А в жанровых картинах ловко выбраны прекрасная композиция и конкретные моменты жизни персонажей, тонким почерком остро отражен их характер, что придает картинам индивидуальность, чуткость, юмор и близость художника.

В широте и охвате изображения Ким Дык Син отставал тогда от художников Ким Хон До и Син Юн Бока, но написал много превосходных индивидуальных картин жанрово-портретной живописи.

Кроме того, он ловким выбором момента жизни на основе прямых поисков в действительности, острым изображением характера людей, живым описанием их жизни, подробно и искренне отражающей реалии, внес большой вклад в развитие реалистической жанрово-портретной живописи. □

Элементарные знания

Эфирное масло из семян камелии

В этом эфирном масле, которое добывают из семян камелии, содержится глицерид олеиновой кислоты, издающий особый аромат.

Издревле наш народ широко применял его в своей жизни. Женщины любили применять это масло при прическе волос. Особенно, девушки, смазав длинные косы им, испускающим аромат, гордились своими блестящими волосами.

Замужние женщины, смазав этим маслом волосы, аккуратно причесывались, что приумножало их красоту.

Кроме того, эфирное масло из семян камелии использовалось для изготовления медикаментов и мыла. □

Юмор

Воспитание на наглядном примере

Муж: *Слушай! Почему ты днем не тушишь электролампу?*

Жена: *Я тоже только что пришла, а она уже горела в комнате.*

Муж: *Но я утром, выходя на работу, явно погасил свет.*

Жена: *Это, наверно, наш небрежный сын не потушил лампу.*

Муж: *А ты что, не могла сама выключить свет?*

Жена: *Не могла! Ведь ты каждый раз, когда я бранила сына, упрекал меня, что я воспитываю его без примера.*

Муж: *А, значит, это твое воспитание на наглядном примере?!* □



История борьбы нашей нации против агрессоров (3)

В 612 году почти 3-миллионный контингент иноземных агрессоров вторгся в государство Когурё. Не извлекши серьезного урока из поражения при вторжении в 598 году, они опять напали на Когурё.

В конце февраля 612 года агрессоры на рубежах реки Ляохэ потерпели большой урон от когурёсцев, оказавших упорное сопротивление на западном форпосте Мурёра *(к востоку от реки Далинхэ)*.

Но агрессоры, имея численное превосходство, продолжали развивать наступление. К середине апреля линия фронта переместилась к востоку реки Ляохэ, где стояли когурёские крепости. Сотни тысяч агрессоров атаковали когурёскую Ляодунскую крепость, но она более 2 месяцев выстояла под их натиском.

Итак, агрессоры сформировали особо действующую группировку из 305 тысяч штыков, чтобы пробиться сквозь слабые места обороны когурёских войск и, объединившись со своими ВМС, атаковать крепость Северного Пхеньяна.

Эту информацию перехватило командование когурёской армии. В ходе обсуждения оперативного плана ее богатыри предлагали разные варианты, но по предложению командующего фронтом Ыльчжи Мун Дока решили принять конкретные меры после разведки состояния противника. И когурёская группа во главе с Ыльчжи Мун Доком отправилась на переговоры во вражеский стан той группировки.

Темпы похода противника замедлили тяжелые грузы провианта и военных средств, через пару дней изнурив всех воинов и коней. Несмотря на строжайший запрет, вражеские воины на биваках тайком зарывали в землю провизию, чтобы быстрее облегчить ношу. Стало быть, провиант стал кончаться до их прибытия в назначенное место.

В то время в стан врага прибыл военачальник Ыльчжи Мун Док.

После начала переговоров враги, утверждая, что их крупные войска рано или поздно возьмут столицу Когурё, требовали прекратить бессмысленное кровопролитие и сложить оружие.

С целью разведки состояния врагов Ыльчжи Мун Док стройной логикой затянул время переговоров и узнал, что они страдают от голода, а их воеводы расходятся во мнениях.

Таким образом, он закончил переговоры и обещал продолжить их после санкции короля.

В то время когурёские войска, нанеся сокрушительный удар ВМС противника, сорвали его попытку зажать их в клещи и создали благоприятную ситуацию для ведения войны в целом.

Ыльчжи Мун Док, уяснивший в ходе переговоров состояние противника, решил, втягивая его вглубь страны, изнурить и разгромить на рубеже реки Сальсу. Он приказал своим войскам налетать на отряды интендантской службы противника, чтобы наносить чувствительные удары по голодающим врагам и тактикой отвлечения, опустошения полей и крепкой обороны крепости завести их в тупик.

По его тактике небольшие отряды когурёских войск отступали и заманивали врагов, ведя с ними бои. Не угадав их замысла, враги радовались своим победам и, перейдя через реку Сальсу, добрались до 30 *ли* от крепости Северного Пхеньяна. А там их поджидали крупные силы когурёских войск, заняв прочные позиции обороны.

И вражеский главарь понял, что его войска попали в капкан. В то время Ыльчжи Мун Док послал ему свои сатирические стихи. Прочитав их, главарь почувствовал бессилие и отдал приказ об отступлении.

Поджидавший этого мига Ыльчжи Мун Док приказал когурёским войскам атаковать противника. Они гневно преследовали его, не давая ему передышки. Враги 24 июля, форсируя реку Сальсу, добрались до ее середины, но когурёские войска, начав генеральную атаку, разбили их там. А едва выжившие враги без оглядки удирали целый день.

Следовательно, после поражения особо действующей группировки врагам пришлось начать общее отступление.

Небывалая в средневековой военной истории крупная победа когурёской армии на Сальсу занесена в скрижали истории нашей нации.

Завотделом, доктор наук, доцент Кан Се Гвон,
НИИ истории Академии общественных наук

Тактика богатыря покорила агрессоров

Это было летом в древности, когда на трон вступил король Рюри.

Однажды король, вызвав к себе Пу Бун Но и других богатырей, озабоченно сказал:

– Сейчас иноземные агрессоры, уповая на свои труднодоступные районы, не думают поддерживать дружественные отношения с Когурё. Они, часто нарушая границы нашей страны, грабят мирных жителей. На этот раз надо непременно расправиться с ними. Ну, выскажите свои мнения.

Богатыри молчали, лишь переглядываясь друг с другом.

Итак, Пу Бун Но, сделав шаг вперед к королю, сказал:

– По-моему, нам надо пойти на хитрость и притвориться слабыми.

Против этой тактики выступил богатырь Пу Ви Ём, раньше покоривший княжество Северный Окчжо и присоединивший его к Когурё.

– Полагаю это позором. Ведь до сих пор окружающие Когурё малые страны присоединились к нему, опасаясь его мощи. Так что ни в коем случае нельзя унижать достоинство страны, – сказал он.

Но и Пу Бун Но не изменил своего мнения, говоря:

– Сейчас иноземные агрессоры, опираясь на свои труднодоступные районы, не прекращают упорное сопротивление. Если мы попытаемся покорить их лишь силами, я думаю, что это вредно и для защиты достоинства страны.

Думая о противоречии в их мнениях, король спросил Пу Бун Но:

– Кажется, вы выдвинули этот вариант, задумав отменный стратегический план? Объясните его мне.

Представ опять перед королем, Пу Бун Но разъяснил свой план для достижения победы.

Одобрив его вариант, король велел ему взять на себя все эти дела.

В следующий день Пу Бун Но приступил к осуществлению своей тактики. Сначала он сделал вид, что передислоцирует вглубь страны большинство воинов и оснащения из пограничных районов, соприкасающихся со страной иноземцев, подделал и сооружения обороны, чтобы она казалась слабой. Наряду с тем он, замаскировав под торговца солью одного умного подчиненного, заслал его в стан врага.

Через некоторое время враги, проверив слухи «торговца солью» и ослабевшую оборону на когурёской границе, смягчили свою напряженность и стали поджидать момента вторжения в Когурё.

Некой ночью Пу Бун Но послал подготовленных воинов, приказав им незаметно приблизиться к вражеской крепости и затаиться на ее подступах. А утром следующего дня он велел небольшим отрядам начать бой с врагами и от их сильного отпора обратиться в бегство.

Как он предполагал, враги открыли крепостные ворота и бросились в погоню за когурёскими войсками, которые отвлекли их в отдаленную местность. По приказу Пу Бун Но притаившиеся когурёские воины, бросившись через открытые ворота, мгновенно захватили почти пустую вражескую крепость.

Поздно поняв свой промах, враги пытались вернуть крепость, но они оказались в западне между когурёскими войсками, захватившими крепость, и отрядами, вернувшимися после отвлечения противника.

Иноземным агрессорам пришлось капитулировать и присоединиться к Когурё.

На пышном пире в честь победы Пу Ви Ём, крепко взяв Пу Бун Но за руку, признался:

– На этот раз мы победили от твоей находчивости. Враги считали Когурё слабым, и это было их грубой ошибкой.

Впоследствии государство Когурё, демонстрируя свое могущество, прославилось 1000-летней державой на Востоке. □



По памятникам старины в провинции Южный Пхёнъан (4)

– Беседка Пэксан –

Беседка находится в городе Анчжу провинции Южный Пхёнъан.

Она построена в период государства Корё, а перестроена во время Чосон феодальной династии.

С нее как северного КП Анчжуской крепости можно любоваться красивым пейзажем вокруг, поэтому она издревле известна одной из 8 достопримечательностей «Квансо» *(районы провинции Северный и Южный Пхёнъан и провинции Чаган)*. Ее название связано с тем, что с нее виднеется якобы 100 прекрасных видов *(пэк — сто, сан — вид)*.

Эта крупная двухэтажная беседка, имея смешанную двускатную крышу и стройное основание, выглядит соединением вдоль и поперек двух прямоугольных беседок.

Длина ее южного фасада равна 7 канам, восточной боковой стороны – 6 канам, а западной – 4 канам.

В четырех сторонах средние колонны установлены шире между собой, чтобы подчеркнуть место центра беседки. Этот традиционный метод сооружения беседок давно применялся нашими предками. Прекрасные колонны беседки – пирамидальные. Декоративные деревянные элементы соединены очень плотно.

Крыша беседки смешанная. Высота конька и место фронтона определены согласно размерам длины и ширины беседки, что обеспечивает симметричность корпуса и крыши. В четырех сторонах корпуса беседки имеются фронтоны, так что она выглядит соединением разных построек.

Цельный потолок придает беседке величавость и просторность. А внешность беседки украшена красивой росписью в соответствии с ее конструкцией, строительными материалами и окружающей природой, и это придает ей большой декоративный эффект.

Сегодня беседка как ценный памятник государственного значения, находясь под тщательной охраной и уходом, широко используется местом культурного отдыха трудящихся.

Собкор

Народное сказание

Свэдольи из Ёнъанской крепости

В сентябре 1592 года напавшие на нашу страну самураи бесились в местности провинции Хванхэ, без разбору грабя мирных жителей.

Как раз в то время бывший помощником начальника приказа личного состава Ли Чон Ам, назначенный правителем уезда Ёнъан, направлял работу по укреплению стен Ёнъанской крепости, мобилизации воинов и военным учениям.

За южными воротами крепости жил Чан Свэдольи, который славился недюжинной силой и метким метанием камней. Он тоже, став воином, участвовал в военных учениях.

Однажды вдруг в крепость пришла весть о наступлении самураев.

Ли Чон Ам, выбрав лучших воинов, послал их к каждым воротам, попросил всех жителей, кроме стариков и женщин, вместе с воинами встать на оборону крепости. А старикам и женщинам он поручил сделать много огненных связок и кипятить масло и воду в котлах.

Прошло несколько дней, и около 10 тысяч самураев подступили к Ёнъанской крепости. В ней находилось всего несколько тысяч человек, включая воинов, но все они пылали жгучей ненавистью к врагам.

Самураи разбили военный лагерь в 5 *ли* от крепости, окружили ее и начали атаку. Свэдольи быстро метал в них камни. А враги, избегая их, полезли вверх по крепостной стене. И он, одним махом подняв большой чан с горячим маслом и бак с кипящей водой, стал ковшиком лить их на головы врагов. Многие враги, свалившись со стены, стали калеками или подохли.

В следующий день враги, не приближаясь к крепости, открыли издали беспорядочную стрельбу. Свэдольи разбивал камнями их лица и головы. Швыряя камни в самураев, приблизившихся к крепостной стене, ему пришлось высовывать верхнюю часть своего туловища. И враги, заметив это, сосредоточили на нем огонь. Рядом с ним засвистели пули. Сражающиеся рядом с ним воины предупредили его об опасности, и он стал метать камни, перебегая с одного места на другое. Под градом камней и стрел валились враги, раскалывались их головы, но они стали таскать бревна и складывать их у крепостных стен.

Вечером высота сложенных бревен сравнялась с верхом крепостной стены, и самураи со сверкающими мечами под прикрытием шквального огня своих стрелков стали карабкаться вверх по бревнам.

В тот миг под громкий барабанный бой из крепости полетели на кучу бревен глиняные чаны и горшки с горячим маслом, а потом одна за другой – огненные связки. Горка бревен, сооруженная врагами ценой больших потерь за весь день, мгновенно загорелась и заполыхала страшным огнем. Отчаявшимся самураям пришлось отступить, и они затем не показывались целых три дня.

Один воин, разведав состояние противника, доложил военачальнику, что враги готовятся к крупной атаке, перебросив в Ёнъан свои войска из Хэчжу, Пхёнсана и других мест.

Военачальник, вызвав к себе Свэдольи и 10 крепостных силачей, велел им сделать налет на врагов. Они незаметно вышли из крепости и, налетев на вражеский стан, в мгновение ока зарезали много дрыхнущих врагов. А Свэдольи метко кидал камни в проснувшихся самураев, вопящих и бегающих от страха. Под ударом его камней многие враги свалились с разбитой головой.

И тут землю сотрясли громкие возгласы хлынувших из крепости воинов, а за ними – жителей со всякого рода оружием в руках, независимо от пола и возраста.

Самураи заметались в панике. А воины и жители Ёнъанской крепости, окружив их, нанесли им сокрушительный удар. И врагам пришлось убраться восвояси, потеряв ночью множество самураев.

Воины и жители Ёнъанской крепости, мужественно отразив нападение самураев, отстояли свой родной край. А в их блестящей победе кроются и ратные подвиги Свэдольи.

Ким Сыль Ги

Достопримечательности Кореи (7)

– Водопад Лимёнсу –

Этот водопад находится в уезде Самчжиён провинции Рянган. Он состоит из множества струй, ниспадающих как развернутый рулон шелковой ткани с правого крутого обрыва в ущелье Лимёнсу, образовавшемся из-за эрозии базальта, изверженного из вулкана горы Пэкту 1 миллион лет тому назад.

Водопад имеет 9 основных потоков, а между ними стекают вниз бесчисленные маленькие водоскаты, переливаясь, как бусины.

Основные потоки, столкнувшись с выступами скалы, разбиваются в мириады водяных каплей или становятся многими струями воды, которые затем снова сливаются и падают в запруженный искусственный водоем Лимёнсу.

Водопад Лимёнсу, ниспадающий каскадами, образует своеобразную картину. Черная скала, виднеющаяся между струями воды, водоем под водопадом с хрустально чистой водой и живописный лес в окружности хорошо гармонируют друг с другом.

Горный ландшафт в окружности водопада различается по временам года. Весной цветут азалии, летом зеленеет лес, осенью на водопаде и водной глади водоема отражаются багряные листья растений и создают особую картину. А в погожий день капли воды из водопада, преломляя лучи солнца, образуют семицветную радугу.

Зимой водопад покрывает лед, но между сосульками течет не замершая вода. А вытекающая из-под земли вода, соприкасаясь с холодным воздухом, создает водяной туман, который оседает на окружающие деревья и становится инеем. Такое величавое зрелище водопада с лесом инея вокруг нельзя увидеть в другой местности.

Образованный из подземной воды водопад Лимёнсу с беседкой вверху крутого обрыва, имея декоративное значение, определен естественным реликтом № 345.

Это достопримечательное место включено в маршрут экскурсий в места историко-революционной и боевой славы в районе горы Пэкту и туристический маршрут.

Собкор



Основа дела самостоятельного объединения

Уже прошло 47 лет после опубликования исторического Совместного заявления Севера и Юга от 4 июля.

Это колоссальное событие в истории движения за единение страны было результатом идей самостоятельного объединения и воли великого вождя Ким Ир Сена.

Он в начале 1970-х годов, научно проанализировав стремление соотечественников к объединению Родины и резко изменяющуюся ситуацию внутри и вне страны, инициировал открытие политических переговоров между Севером и Югом на высоком уровне.

Выдвинув три принципа объединения Родины – самостоятельность, мирное объединение и великую консолидацию нации, он осветил их внутри и вне страны через Совместное заявление от 4 июля. Итак, в движении за объединение Родины, ставшем продвигаться вперед на основе этих принципов, настала новая переломная ситуация.

Три принципа объединения Родины как основа дела объединения страны освещают главные позиции и пути к решению его общими силами самой нации согласно ее требованиям и интересам.

Самостоятельность нации – это ядро в решении ее вопроса, жизненная артерия в движении за объединение Родины.

Как можно скорее положить конец более 70-летней истории национального раскола – это самая актуальная задача корейской нации. Внешние силы как виновник раскола нашей нации ни в коем случае не подарят ей объединение страны. В отрыве от самостоятельной позиции нельзя решить согласно требованиям и интересам нации все вопросы, встающие в движении за объединение страны.

Корейская нация крайне заинтересована в решении вопроса объединения, именно она – хозяин в его решении. Если все вопросы в деле реализации объединения Родины решать с духом национальной самостоятельности под идеалом «Общими силами нашей нации», поставив на первое место достоинство и интересы нации, то движение за объединение страны сможет уверенно продвигаться по своей колее.

Принцип мирного объединения освещает основные пути к мирному решению вопроса объединения соответственно единодушному стремлению всей нации.

В обстановке непрочного мира на Корейском полуострове нельзя ожидать ни объединения Родины – заветного чаяния нации, ни ее существования и развития.

Если на этой земле опять вспыхнет война, то всем бедствиям и мукам подвергнется наша нация. Сохранение мира как основной залог объединения страны и процветания нации – это жизненно важный вопрос, прямо связанный с очагом жизни и будущим всех корейцев.

Великая консолидация нации – это решительная гарантия достижения самостоятельного и мирного объединения страны. А это и есть объединение Родины. Чем сильнее сплачивается наша нация, тем более укрепляются собственные силы субъекта объединения.

Корейская нация имеет благоприятные обстоятельства и возможности для великой консолидации. Ее горячая любовь к Родине, дух национальной самостоятельности и укрепленная в веках национальность – это идейно-духовная опора достижения ее великой консолидации. Если наша единокровная нация, превысив все различия в идеологиях и системах, поставит на первый план общенациональные интересы, то вполне сможет добиться великой консолидации.

Поистине, три принципа объединения Родины, освещенные внутри и вне страны через опубликование Совместного заявления Севера и Юга от 4 июля – это общенациональная великая программа объединения, отражающая желание и волю нашей нации.

Итак, движение за объединение Родины стало энергично продвигаться вперед по колее самостоятельности.

По инициативе Полководца Ким Чен Ира прошли исторические межкорейские саммиты и были приняты историческая Совместная декларация от 15 июня, основа чего – три принципа объединения страны, и ее практическая программа – Декларация от 4 октября.

В прошлом году Маршал Ким Чен Ын наметил курс на крутой поворот в межкорейских отношениях и принял инициативные меры. К тому же, он в ходе неоднократного межкорейского саммита открыл новую эпоху мира и процветания, самостоятельного объединения.

В Пханмунчжомской декларации и «Пхеньянской сентябрьской совместной декларации» как новой вехе на пути к самостоятельному объединению воплощены три принципа объединения Родины.

Пусть протекут годы или осложнится ситуация, но никогда не изменится основной принцип объединения Родины.

Всем корейцам на Севере, Юге страны и за ее пределами следует под знаменем трех принципов объединения Родины смело форсировать борьбу, чтобы непременно приблизить новое светлое будущее и день самостоятельного объединения страны, мира и процветания.

Собкор

Ни в коем случае нельзя утаивать

Япония норовит утаить свои прошлые злодеяния, но чем настырней тщится она, тем больше ее преступлений разоблачается на свете.

В море перед городом Такехара префектуры Хиросима в Японии расположен остров Окуно. Сейчас он как место отдыха привлекает к себе много туристов, но до конца 2-й мировой войны там находился завод по производству отравляющих веществ *(ОВ)*.

Мало кто знает, что там под ведомством бывших японских сухопутных войск был такой завод, где во время войны производили ОВ.

На острове Окуно оборудование производства ОВ начало работать с мая 1929 года. До того уже во время 1-й мировой войны японские империалисты с целью подготовки к заморской экспансии приступили к разработке химического оружия. Они в 1925 году пригласили специалиста из Германии и, форсируя эту работу, в конце концов, путем синтеза разработали смертоносные ОВ.

Разыскивая место под завод с целью их массового производства, японские империалисты заинтересовались островом Окуно. Они учитывали то, что на нем и в случае аварии будет мало потерь, а вдали от суши можно обеспечить тайну. Итак, они насильно эвакуировали островитян, а для сохранения военной тайны даже стерли остров с карты. Говорят, для участия в церемонии ввода в строй этого завода остров посетили многие компетентные лица, в том числе губернатор префектуры Хиросима и чиновники военных ведомств.

Завод оснастили французским оборудованием производства ОВ. Вначале условия труда там были в плачевном состоянии. При работе с опасными химическими веществами пострадало несколько человек. Впоследствии усовершенствовали технологию производства ОВ, а с начала 1940-х годов стали подготавливать специалистов этой области.

Произведенные здесь ОВ применялись японскими убийцами на полях агрессивной войны. В 1944 году японские агрессоры, потеряв инициативу в войне, под предлогом «мобилизации школьников» пригнали на остров Окуно даже подростков и заставили их под строгим контролем делать воздушные шары-бомбы и дымовые шашки.

К концу войны японские убийцы, скрывая от воздушного налета, перевозили много баков на другой остров, но в ходе транспортировки из некоторых потекла неизвестная жидкость. У подростков, привлеченных на перевозку, покрылась волдырями вся поясница, они мучились от непрерывного чихания и кашля. Лишь через некоторое время они узнали, что в баках было изготовленное на острове сырье для ОВ, а сделанные ими воздушные шары-бомбы и дымовые шашки посылались на поля агрессивной войны.

Производство ОВ не прерывалось до кануна поражения японских империалистов. До конца войны на заводе произвели более 6000 тонн ОВ, множество воздушных шаров-бомб и дымовых шашек, а на это было мобилизовано свыше 6000 рабочих и школьников. После краха японского империализма оставшиеся на острове ОВ и газовые бомбы, говорят, выбросили в море или замуровали в бомбоубежище острова.

Разумеется, что произведенное здесь химическое оружие лишило жизни многих людей на полях агрессивной войны.

А после войны и те, кто работал на том заводе, страдали или почили от последствий вредного труда. В 1952 году один из его бывших рабочих умер от продолжительного сильного кашля. После аутопсии выяснилось, что он пострадал из-за рака легких. Это вызвало социальные волнения и борьбу за последовательную компенсацию ущерба.

Говорят, в 2015 году в Японии имелось 2150 человек, ставших инвалидами из-за ОВ. Несмотря на это, коварные японские реакционеры упрямо отрицают применение своих ОВ. А чтобы скрыть свои преступления, они сделали остров Окуно местом отдыха и туризма.

Однако этот остров и сегодня как свидетель истории разоблачает перед лицом мира варварские злодеяния японских империалистов.

Ким Сыль Ги

Наглый вызов демократии и справедливости

Южнокорейский народ яростным взрывом гнева осуждает «Партию свободной Южной Кореи *(ПСЮК)*».

Как известно, недавно «ПСЮК», протащив в «парламент» ультраправых консерваторов-полемистов, устроила т. н. «гласное всенародное слушание для выяснения истины «инцидента 18 мая».

На нем «парламентарии» из этой партии без всяких стеснений несли вздор, что народное восстание в Кванчжу – это «бунт, поднятый северокорейским спецназом», а семьи погибших повстанцев – это «скопление чудовищ, приготовленное левацкой группировкой пособников Севера». Тем более, они восхвалили «героем» убийцу Чон Ду Хвана, обратившего Кванчжу в море крови горожан, и выгнали из здания «парламента» протестующих против этой нелепости представителей гражданских и общественных организаций.

Клевета «ПСЮК» на народное восстание в Кванчжу вызвала гнев южнокорейцев, осуждение и изобличение ими ее подлостей.

Многие южнокорейские гражданские и общественные организации и слои населения, осуждая это бесчинство «непростительным злодеянием против истины и справедливости», непрерывно форсируют кампанию протеста с требованием исключить из списка «парламентариев» виновников интриги, а «ПСЮК» официально принести извинения.

Как правящая партия, так и оппозиционные политические партии Южной Кореи настаивают на лишении прав «парламентариев» причастных к этому лиц и их уголовном наказании, клеймя их безобразие «вопиющим злодеянием, превышающим нацистские преступления» и «путчем в истории, отрицающем демократизм».

«ПСЮК» растерянно тщится унять общественное мнение, прибегая к фарсу «выявления сути дела» и «мер взыскания», но эта уловка лишь обостряет чувство протеста южнокорейцев.

Да, искажение фактов истории членами «ПСЮК» и их клевета на народное восстание в Кванчжу недопустимы и непростительны!

Как известно, в мае 1980 года в южнокорейском городе Кванчжу вспыхнуло народное восстание как справедливое сопротивление против фашистской диктатуры и за демократизацию общества.

В то время учащаяся молодежь и горожане Кванчжу развернули массовую борьбу против военно-фашистского диктата Чон Ду Хвана. Южнокорейская военщина, перепуганная непреклонным боевым духом повстанцев, бросила на их безжалостное подавление многих тяжеловооруженных карателей. От зверства «карательных войск» город Кванчжу стал буквально кровавой бойней, что потрясло весь мир.

Несмотря на это, «ПСЮК» очернила это восстание поднятым кем-то «бунтом», а предателя нации Чон Ду Хвана, беспощадно убившего повстанцев, восхвалила «героем».

А эта наглость как вызов южнокорейцам, требующим демократизации общества, как попирание справедливости и истины ни в коем случае нестерпима и не имеет прощения.

Итак, «ПСЮК» своим бесчинством обнажила свое настоящее лицо потомками военно-фашистского диктатора Чон Ду Хвана, душителей демократии и зачинщиков кровавого убийства. К тому же она в связи с народным восстанием в Кванчжу, злословя соплеменников и неся всякий интриганский вздор, снова показала свое нутро предателями нации, помешавшимися на межкорейской конфронтации.

Сейчас «ПСЮК» вместо трезвой оценки своих действий и извинений за всякие свои преступления в прошлом бросает вызов демонстрантам со свечами, пытаясь восстановить имидж Пак Гын Хе, преданной суровому суду истории, и посеять иллюзии о Чон Ду Хване.

А ее цель – это возродить своих предателей нации и, собрав снова консерваторские силы, повторно захватить бразды правления.

При наличии такой клики предателей нации, не брезгающих ничем для своего повторного властвования, несомненно, будут попраны достигнутые кровью южнокорейцев элементарные успехи демократизации и, в конце концов, возникнет «2-й кванчжуский инцидент».

Естественно, различные слои южнокорейского населения настойчиво форсируют борьбу, чтобы выбросить из общества этих предателей, которые лезут из кожи вон, пытаясь приукрасить вымыслом свое преступное прошлое и возродить консерваторскую «власть».

Собкор



Золотосодержащая ключевая вода «Хвапхо»

Эта природная низкомолекулярная вода со степенью ассоциации молекул – 8, выходит на поверхность земли, миновав много лессовых слоев. До того грунтовая вода реки Тэдон, просочившись сквозь своеобразный аллювий, образованный сотни тысяч лет назад от тектонических явлений, сливается с родником, текущим по трещинам земной коры на горе Тэбон.

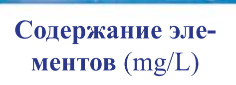
От особых и благоприятных геологических факторов и условий природной фильтрации она гармонично содержит в себе нужные для здоровья элементы, включая Au^{3+}, Ag^{+}, Se^{2-}, F^{-}, Ca^{2+}, Mg^{2+}, Mn^{2+} и др.

Регулярное ее питье весьма эффективно при профилактике и лечении болезней сердечно-сосудистой и пищеварительной систем, общего нарушения метаболизма, рака и др.

Золотосодержащую ключевую воду «Хвапхо», способствующую укреплению здоровья людей, выпускают на Пхёнсонском заводе прохладительных напитков «Тоньян» и продают во всех местах страны.

Эту чистую воду с приятным, свежим вкусом считают идеальным напитком для крепкого здоровья и долголетия человека в XXI веке.

Чвэ Ын Хёк



Содержание элементов (mg/L)

Au^{3+}	0.001 ~ 0.002
pH	7.3 ~ 7.8
Ca^{2+}	32.0 ~ 35.0
Mg^{2+}	6.0 ~ 13.6
Na^{+}	1.84 ~ 2.97
K^{+}	0.16 ~ 0.26
Se^{2-}	0.003 ~ 0.022
F^{-}	0.06 ~ 0.19
H_2CO_3	109.8 ~ 158.6
Ag^{+}	0.011~0.015

Горы Чхильбо летом. *Фото Ким Чхун Хёка*

Горы Чхильбо как одну из достопримечательностей Кореи исстари называют и «хамбук кымган *(Кымган в провинции Северный Хамгён)***». Летом их красоту приумножают гармонирующие друг с другом густой сосновый бор и причудливые скалы.**




КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ㄱ—1980134 E-mail: flph@star-co.net.kp